



## Entre amigos

Anna Iwańczuk  
Anna Olszak

# Narzędzia pomiaru dydaktycznego i narzędzia do ewaluacji procesu rozwijania kompetencji kluczowych, opracowane dla I etapu edukacyjnego w zakresie nauczania języka hiszpańskiego

opracowany w ramach projektu:

**„Tworzenie zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy”**

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach  
Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022



Redakcja merytoryczna: Renata Rychlicka, Piotr Mazur  
Redakcja językowa i korekta: Eduexpert sp. z o.o.  
Projekt graficzny i projekt okładki: Eduexpert sp. z o.o.  
Redakcja techniczna i skład: Eduexpert sp. z o.o.

Weryfikacja i odbiór niniejszej publikacji: Ośrodek Rozwoju Edukacji w Warszawie

w ramach projektu: *Weryfikacja i odbiór zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy*

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022

Ośrodek Rozwoju Edukacji  
Aleje Ujazdowskie 28  
00-478 Warszawa  
[ore.edu.pl](http://ore.edu.pl)



Publikacja jest rozpowszechniana na zasadach wolnej licencji Creative Commons –  
Użycie niekomercyjne 4.0 Polska (CC-BY-NC).  
[creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.pl](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.pl)

Spis treści	
WSTĘP .....	5
<b>ROZDZIAŁ I</b>	
Testy pomiaru dydaktycznego badające poziom wiedzy i umiejętności .....	6
1.1. Test diagnozy wstępnej na starcie .....	6
1.2. Test diagnozy bieżącej .....	12
1.3. Test diagnozy śródrocznej .....	16
1.4. Test diagnozy na zakończenie .....	25
<b>ROZDZIAŁ II</b>	
Testy diagnostyczne badające przyrost wiedzy i umiejętności .....	36
<b>ROZDZIAŁ III</b>	
Arkusze samooceny i oceny koleżeńskiej .....	57
3.1. Arkusz samooceny .....	58
3.2. Arkusz oceny koleżeńskiej .....	58
<b>ROZDZIAŁ IV</b>	
Arkusze formatywnej i sumującej ewaluacji kompetencji kluczowych .....	60
4.1. Arkusz formatywnej ewaluacji kompetencji kluczowych .....	60
4.2. Arkusz sumującej ewaluacji kompetencji kluczowych .....	62
<b>ROZDZIAŁ V</b>	
Propozycje prac projektowych pozwalających ocenić poziom rozwoju kompetencji kluczowych .....	64
5.1. Szkoła wczoraj i dzisiaj .....	64
5.2. Moja klasa – tworzenie mapy .....	64
5.3. La comida española .....	65
<b>ROZDZIAŁ VI</b>	
Arkusze ewaluacji kompetencji kluczowych i uniwersalnych (nauczyciel, uczeń) .....	66
6.1. Kryteria oceny ewaluacji kompetencji kluczowych i umiejętności uniwersalnych w kontekście danego przedmiotu i etapu edukacyjnego .....	66

6.2. Arkusz ewaluacji kompetencji kluczowych i umiejętności uniwersalnych dla nauczyciela .....	67
6.3. Arkusz ewaluacji kompetencji kluczowych i umiejętności uniwersalnych dla ucznia .....	68
6.4. Analiza SWOT w oparciu o wyniki ewaluacji kompetencji kluczowych .....	69
<b>BIBLIOGRAFIA .....</b>	<b>71</b>

## WSTĘP

Niniejsza publikacja jest zbiorem narzędzi, których celem jest ewaluacja rozwoju ucznia w zakresie języka hiszpańskiego na pierwszym etapie edukacyjnym. Przedstawione propozycje służą zarówno pomiarowi osiągnięć ucznia i ocenie efektów jego kształcenia w zakresie języka hiszpańskiego, jak i ewaluacji kompetencji kluczowych, zdefiniowanych przez Radę Unii Europejskiej (Dz. Urz. UE 2018, C189/1). Ta dwutorowość procesu ewaluacji uczniów służyć ma, z jednej strony – ocenie efektów procesu dydaktycznego w pełni skupionej na pomiarze umiejętności posługiwania się językiem obcym. Z drugiej strony, proponujemy, zgodnie z zaleceniami Rady Unii Europejskiej, ewaluację kompetencji kluczowych rozwijanych w trakcie lekcji języka hiszpańskiego, które pokazują pełne spektrum wiedzy, umiejętności oraz postawy przyjmowanej przez ucznia w trakcie lekcji.

Podczas tworzenia załączonych poniżej narzędzi, które służą do monitorowania postępów ucznia, niezwykle istotne jest oparcie się na programie nauczania *Entre amigos* autorstwa Agnieszki Kostrzak-Kiryłak oraz poradniku metodycznym nauczania języka hiszpańskiego na pierwszym etapie edukacyjnym tej samej autorki. Podstawą wszystkich tych materiałów jest podstawa programowa kształcenia ogólnego opublikowana w rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej (Dz. U. 2017, poz. 356 z późn. zm., zob. też: Dz. U. 1991, nr 95, poz. 425; t.j. Dz. U. 2021, poz. 1915).

Rozdział siódmy wspomnianego wyżej programu nauczania poświęcony został zagadnieniu oceniania osiągnięć uczniów, którego celem ma być przede wszystkim informacja zwrotna na temat przeprowadzonych lekcji dla nauczyciela, a także dla rodziców. W swojej publikacji Agnieszka Kostrzak-Kiryłak podkreśla także konieczność indywidualnego podejścia do oceniania uczniów oraz uwzględnianie nie tylko postępów w nauce, ale także potencjału, indywidualnych możliwości, wysiłku wkładanego w naukę oraz trudności z którymi się mierzy każdy uczący się. Szczególnym wyzwaniem dla nauczyciela będzie zatem umiejętne ocenienie uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi (SPE). Test diagnozy na zakończenie zawiera dostosowane zadania dla uczniów o SPE, które są wskazówką dla nauczyciela przy tworzeniu innych testów.

W przedstawionych w dokumencie wzorach testów wykropkowaniem oznaczono miejsca do wpisania odpowiedzi przez uczniów. W razie potrzeby nauczyciel może zwiększyć ilość miejsca przewidzianego na odpowiedź lub zamieścić w poleceniach dodatkowe instrukcje (np. „Zapisz odpowiedź w wykropkowanym polu”). Ilustracje w zadaniach w większości przypadków zostały zastąpione odpowiednimi wskazaniem w nawiasach – nauczyciel, korzystając z zawartych w dokumencie wzorów, może wybrać lub przygotować stosowne grafiki według własnych pomysłów. W przypadku zadań związanych ze słuchaniem w dokumencie podano informacje dotyczące potrzebnych nagrań.

## ROZDZIAŁ I

### Testy pomiaru dydaktycznego badające poziom wiedzy i umiejętności

Celem pierwszego rozdziału tej publikacji jest zaproponowanie testów pomiaru dydaktycznego badających poziom wiedzy i umiejętności ucznia. Bez względu na rodzaj testu oraz poziom uczniów, których umiejętności ewaluujemy, warto pomyśleć, w jaki sposób podejść do analizy i interpretacji uzyskanych wyników. We wnikliwej analizie postępów uczniowskich pomoże stworzenie arkusza kalkulacyjnego, dzięki któremu prowadzący nie tylko mógłby śledzić wyniki poszczególnego ucznia w ramach wyników z tego jednego testu, ale również porównać jego dokonania na przestrzeni kilku miesięcy czy lat nauki, a nawet porównać uczniów między sobą. Tworząc taki arkusz, warto podzielić zadania pod względem sprawności językowych, które dane ćwiczenia sprawdzają. Wpisując procentowy rezultat punktów, które uczeń zdobył za każdą testowaną sprawność, nauczyciel będzie mógł śledzić rozwój każdej z nich u swojego ucznia, porównując wyniki z poszczególnych testów.

Innym ważnym elementem, który może być analizowany dzięki wprowadzaniu wyników do arkusza, są kompetencje kluczowe oraz umiejętności uniwersalne proponowane przez Radę Unii Europejskiej, a opisane w IV rozdziale niniejszej publikacji. Taka skrupulatna i przemyślana analiza wyników testu danego ucznia z pewnością pomoże nauczycielowi w dokładnym i systematycznym śledzeniu postępów. Pozwoli także na zaobserwowanie mocnych i słabych stron uczących się, a także na dostrzeżenie tendencji w ramach całej nauczanej przez siebie grupy oraz wyciągnięcie wniosków do dalszej pracy. Przedstawione poniżej testy uwzględniają dostosowanie wymagań dla uczniów ze SPE. W kartotece testu nauczyciel znajdzie propozycje, w jaki sposób oceniać takich uczniów, jak i za co przyznawać punkty. Jednak w opinii autorek tej publikacji, uczniowie z trudnościami tak bardzo różnią się między sobą, że to zadaniem nauczyciela jest indywidualne podejście do każdego z nich i zaproponowanie takiej metody ewaluacji, aby być pewnym, że w pełni zostały uwzględnione uczniowskie starania i wysiłek.

#### 1.1. Test diagnozy wstępnej na starcie

##### KLASA II. TEST A (ustny)

Celem proponowanej diagnozy uczniów, którzy już wcześniej uczyli się hiszpańskiego jest zaznajomienie nauczyciela z ich poziomem. Pomoże to w zaplanowaniu pracy danej grupy w kolejnym roku szkolnym. Sugeruje się, aby diagnozę u tak małych dzieci przeprowadzać, nie podkreślając faktu, że są w danym momencie oceniani. Diagnozę można przeprowadzić siedząc z dziećmi w kole na dywanie (w takiej sytuacji nie należy zadawać każdemu dziecku po kolei tych samych pytań, lecz zadawać je losowo). Do tak przeprowadzonej diagnozy wykorzystać można piłkę, którą rzuca się do kolejnych dzieci, zadając pytania. Jeśli grupa jest bardzo liczna, można także zadawać jakieś nieabsorbujące zadanie (np. ozdabianie pierwszej strony zeszytu) i podchodzić kolejno do uczniów, zadając pytania (w takiej sytuacji można do diagnozy wykorzystać maskotkę, która będzie chciała poznać uczniów). Nauczyciel zadaje wymienione w tabelce pytania i sporządza w niej notatki na temat umiejętności uczniów. Przed każdym pytaniem skierowanym do kolejnego ucznia, nauczyciel wita się i wprowadza w ten sposób atmosferę niezobowiązującej rozmowy.

Do diagnozy wprowadza uczniów maskotka, która chce je poznać. Przed przystąpieniem do zadawania pytań zabawka sama się przedstawia, np. „Hola, me llamo Paco. Tengo 7 años. Mi color favorito es amarillo. Me gusta mucho jugar al fútbol”.

**Test diagnozy wstępnej na starcie**

Imię i nazwisko ucznia: .....

Proponowane pytania: ¿Cómo te llamas?; ¿Cómo estás?; ¿Cuántos años tienes?; ¿De dónde eres?; ¿Cuál es tu color favorito?; ¿Cuál es tu animal favorito?; ¿Cuál es tu comida favorita?; ¿Qué te gusta?

**KLASA II. TEST B (ustny lub częściowo pisemny, częściowo ustny)**

Uzupełnij mapę myśli, wpisując wybrane wyrazy w języku hiszpańskim oraz dodając rysunek ilustrujący te wyrazy. Każde ramię „słoneczka” to jedno słowo. Przy każdej z kategorii znajdziesz już jedno słowo, które ma Ci służyć jako przykład. Jeśli masz ochotę, możesz zapisać i narysować więcej słów w każdej z kategorii.

W sytuacji, w której nauczyciel chce przeprowadzić taką diagnozę u ucznia o specjalnych potrzebach edukacyjnych, zaleca się dołączenie do testu listy słów, których uczeń powinien użyć uzupełniając mapę myśli. Na przykład: la hermana, azul, amarillo, el lápiz, la silla, el papá, el pan, el perro, verde, el coche, la mochila, el sofá, el pollo, el peluche.



## Kartoteka testu

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
1.	Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematu ja i moi bliscy, moje miejsce zamieszkania, moja szkoła, jedzenie, mój czas wolny, moje samopoczucie, przyroda wokół mnie (I.X.1).	Uczeń odpowiada ustnie na pytania przedstawiając się oraz nazywając swoje ulubione kolor, zwierzę, jedzenie oraz czynność.	B	0–16 punktów. 2 punkty za każdą odpowiedź pełnym zdaniem.	Proponowane odpowiedzi, za które uczeń otrzymuje 2 punkty: Me llamo Sonia / Soy Sonia / Mi nombre es Sonia. Estoy bien / Me siento bien Tengo 7 años. / Tengo 7. Soy de Polonia. Mi color favorito es amarillo. Mi animal favorito es el perro. Mi comida favorita es la pizza. Me gusta la pizza. / Me gusta ver la tele.



Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
1.	<p>Uczeń rozumie bardzo proste wypowiedzi ustne, artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka: reaguje na polecenia; rozumie sens krótkich wypowiedzi, opowiadań, bajek i historyjek oraz prostych piosenek i wierszyków, szczególnie gdy są wspierane np. obrazkami, rekwizytami, ruchem, mimiką, gestami, dodatkowymi dźwiękami (I.X.2). W zakresie wypowiedzi ustnych uczeń tworzy bardzo proste i krótkie wypowiedzi według wzoru (X.I.4).</p>			<p>1 punkt za każdą odpowiedź pojedynczym słowem. 0 punktów za brak odpowiedzi lub odpowiedź nielogiczną.</p>	<p>W przypadku uczniów ze SPE 2 punkty także za odpowiedź niepełnym zdaniem.</p>

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
2.	<p>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematów: ja i moi bliscy, moje miejsce zamieszkania, moja szkoła, jedzenie, mój czas wolny, moje samopoczucie, przyroda wokół mnie (I.X.1). W zakresie wypowiedzi pisemnych uczeń pisze pojedyncze wyrazy i zwroty (I.X.5).</p>	<p>Uczeń nazywa słowa w języku hiszpańskim i kategoryzuje je. Uczeń zapisuje pojedyncze wyrazy</p>	B	<p>0–12 punktów. 1 punkt za każde poprawnie napisane słowo należące do danej kategorii oraz spójne z rysunkiem wykonanym przez ucznia. Należy wziąć pod uwagę trudności, jakie mogą napotkać uczniowie o specjalnych potrzebach edukacyjnych (1 punkt za każde słowo zapisane fonetycznie lub o zapisie zbliżonym do poprawnego).</p>	<p>Proponowane odpowiedzi dla każdej z podanych kategorii (podano tylko przykładowe odpowiedzi, należy uznać każdy poprawnie wpisany wyraz należący do danej kategorii); el colegio – el lápiz, la goma, el sacapuntas, el bolígrafo, el estuche, la pizarra, la mesa, la silla, el alumno, la profesora; los juguetes – la muñeca, el peluche, los bloques, el columpio;</p>

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
2.					<p>mi familia – la hermana, el hermano, la mamá, la madre, el tío, la tía, el abuelo, la abuela, el papá, el padre;</p> <p>los colores – azul, amarillo, verde, blanco, negro, marrón, rosa, morado, violeta, naranja – wszystkie kolory mogą być zapisane z rodzajnikiem „el”;</p> <p>los animales – el perro, el pato, el caballo, la vaca, el tigre, el serpiente, el conejo, la gallina, el gallo;</p>

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
2.					la casa – la mesa, la silla, el horno, el sofá, la cama, el jardín, el salón, el cuarto de baño, la habitación;  la comida – el pan, el pollo, el arroz, el pescado, las patatas, los tomates, los caramelos, el pastel, el desayuno, el zumo.

## 1.2. Test diagnozy bieżącej

Zaproponowane poniżej testy służą do bieżącej diagnozy postępów ucznia po przeprowadzeniu kilku lekcji z tematu Mi colegio z zakresu tematycznego środowisko szkolne oraz mis animales z zakresu tematycznego zwierzęta, które zostały opisane szerzej w poradniku metodycznym. Nauczyciel przeprowadza ewaluację po wprowadzeniu, rozszerzeniu i utrwaleniu danego materiału.

### TEST DIAGNOZUJĄCY Z JĘZYKA HISZPAŃSKIEGO DLA KLASY I SP. TEST A

¡Hola! ¿Cómo estás? Ciekawi mnie, jak dużo słów dotyczących szkoły, Twojego plecaka i tego, co masz w piórniku zapamiętałeś(-aś).

Podpisz się tu ..... i postaraj się uzupełnić poniższe zadania.

Posłuchaj i pokoloruj przedmioty na odpowiedni kolor. Uważaj! Nie wszystkie wymienione przedmioty znajdują się na Twojej kartce.

[il. książka] [il. ołówek] [il. długopis] [il. gumka do ścierania] [il. zeszyt]

Treść nagrania:

El cuaderno es azul. El estuche es rojo. El lápiz es negro. El sacapuntas es verde. El libro es amarillo. El pegamento es marrón. El bolígrafo es morado. Las tijeras son naranjas. La goma es rosa. La mochila es azul.

Narysuj swój piórnik oraz to, co się w nim znajduje. Połącz zapisane poniżej słowa z odpowiednim przedmiotem na Twoim obrazku: un lápiz, un sacapuntas, un bolígrafo, una goma, unas tijeras, un estuche, unos lápices de colores, un rotulador.

Dokończ zdanie zapisując trzy wybrane przedmioty

En mi mochila hay .....

### TEST DIAGNOZUJĄCY Z JĘZYKA HISZPAŃSKIEGO DLA KLASY I SP. TEST B

¡Hola! ¿Cómo estás? Ciekawi mnie, jak dużo słów dotyczących zwierząt żyjących na farmie zapamiętałeś / zapamiętałaś.

Podpisz się tu ..... i postaraj się uzupełnić poniższe zadania.

Jesteśmy na czarodziejskiej farmie! Posłuchaj i pokoloruj zwierzęta na odpowiedni kolor. Uważaj! Nie wszystkie wymienione zwierzęta znajdują się na Twojej kartce.

[il. krowa] [il. świnia] [il. pies] [il. kot] [il. kurczak]

Treść nagrania:

El elefante es azul. El cerdo es rojo. La oveja es negra. La vaca es verde. El perro es marrón. La cabra es morada. El gato es naranja. El pato es rosa. El pollo es azul.

2. Narysuj farmę oraz zwierzęta, które się na niej znajdują. Połącz zapisane poniżej słowa z odpowiednim przedmiotem na Twoim obrazku: un cerdo, un caballo, un pollo, una vaca, una oveja, un gato, un perro.

3. Dokończ zdanie, zapisując trzy wybrane przedmioty

En mi granja hay .....

## Kartoteka testu

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
1.	<p>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematu moja szkoła i zwierzęta (I.X.1).</p> <p>Uczeń rozumie bardzo proste wypowiedzi ustne, artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka (reaguje na polecenia) (I.X.2)</p>	Uczeń identyfikuje wybrane przybory szkolne oraz kolory podczas zadania słuchowego.	B	0–5 gwiazdek. 1 gwiazdka za poprawne zakolorowanie każdego przedmiotu.	<p>Pokolorowane przedmioty:</p> <p>TEST A: książka na żółto, ołówek na czarno, długopis na fioletowo, gumka na różowo, zeszyt na niebiesko.</p> <p>TEST B: krowa na zielono, pies na brązowo, kot na pomarańczowo, świnia na czerwono, kurczak na niebiesko.</p>

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
2.	<p>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematu moja szkoła (I.X.1).</p> <p>Uczeń rozumie wyrazy oraz jedno- lub kilkuzdaniowe, bardzo proste wypowiedzi pisemne (np. historyjki obrazkowe z tekstem, opowiadania) (I.X.3).</p>	Uczeń identyfikuje zapisane wyrazy.	B	0–4 gwiazdek. 1 gwiazdka za poprawne połączenie każdego przedmiotu (ale maksymalnie 4 gwiazdki).	<p>Wyrazy połączone z obrazkiem.</p> <p>TEST A:</p> <p>un lápiz – ołówek, un sacapuntas – temperówka, un bolígrafo – długopis, una goma – gumka, unas tijeras – nożyczki, un estuche – piórnik, unos lápices de colores – kredki, un rotulador – pisak.</p> <p>TEST B:</p> <p>un cerdo – świnia, un caballo – koń, un pollo – kurczak, una vaca – krowa, una oveja – owca, un gato – kot, un perro – pies.</p>

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
3.	<p>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematu moja szkoła (I.X.1).</p> <p>W zakresie wypowiedzi pisemnych uczeń przepisuje wyrazy i proste zdania (I.X.5).</p>	Uczeń poprawnie nazywa i zapisuje wybrane przez siebie przybory szkolne.	A	<p>1 gwiazdka za każde poprawnie zapisane słowo.</p> <p>W przypadku uczniów ze SPE 1 gwiazdka za każde słowo zapisane fonetycznie lub o zapisie zbliżonym do poprawnego (słowo, które można zidentyfikować).</p>	<p>proponowane poprawne odpowiedzi (należy uznać także inne logiczne odpowiedzi)</p> <p>GRUPA A:</p> <p>un libro, un cuaderno, un estuche, un bolígrafo, unos lápices de colores.</p> <p>GRUPA B:</p> <p>una vaca, un caballo, un perro, un pato, un gato, una cabra, un pollo, una gallina, un gallo.</p>

### 1.3. Test diagnozy śródrocznej

#### TEST ŚRÓDROCZNY Z JĘZYKA HISZPAŃSKIEGO DLA KLASY III SP

Celem przedstawionego poniżej testu jest ewaluacja postępów uczniów w trakcie trwania roku szkolnego. Test przeprowadzany jest po zrealizowaniu kilku działów (moje otoczenie, moja rodzina oraz mój dom).

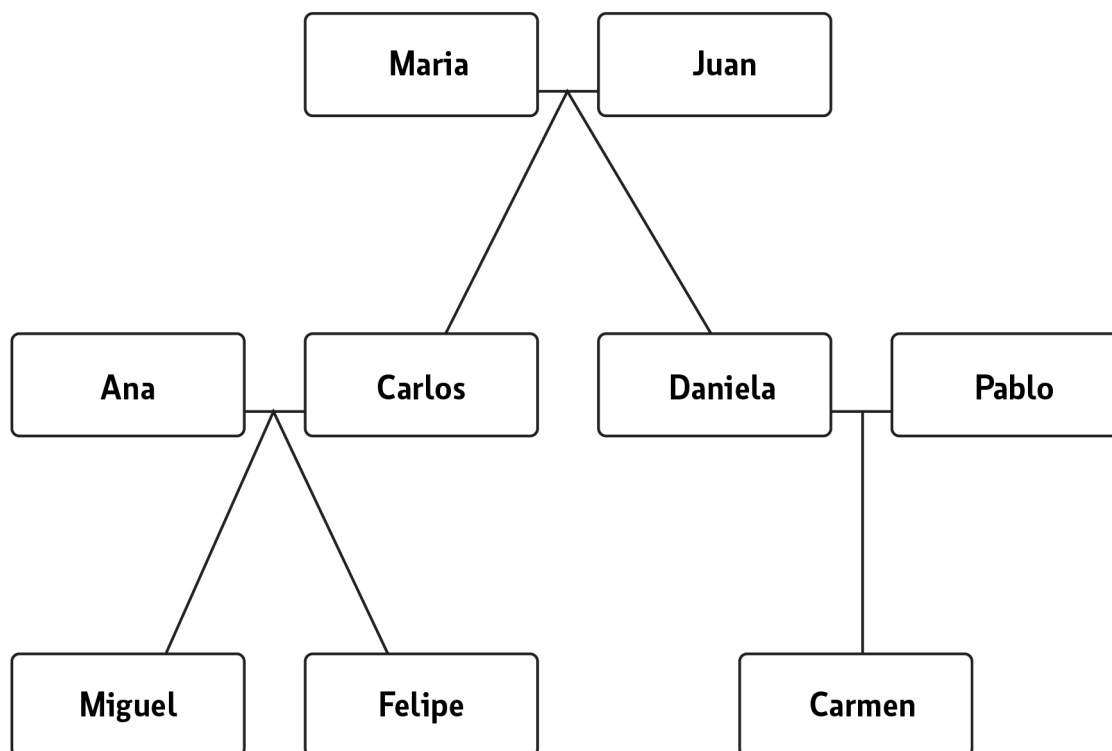
#### TEST A

¡Hola! ¿Cómo estás? Przed sobą masz kilka zadań dotyczących Twojego otoczenia.



Za chwilę odpowiesz na pytania dotyczące rodziny, Twojej szkoły oraz Twojego domu. Postaraj się przypomnieć sobie jak najwięcej. **POWODZENIA! ¡SUERTE!**

Na podstawie drzewa genealogicznego uzupełnij zdania.



EJEMPLO María es la mamá de Carlos.

Felipe es el ..... de Miguel.

Carmen es la ..... de Felipe.

Daniela es la .....de Carlos.

Juan es el ..... de Felipe.

Carmen es la ..... de Juan.

2. Na podstawie poniższego tekstu narysuj przybory szkolne w odpowiednim miejscu.



un cuaderno azul debajo de la mesa, un lápiz amarillo encima de la silla,  
un estuche verde entre la mesa y la silla, una goma roja detrás de la silla,  
un bolígrafo negro delante de la mesa.

3. Podpisz pomieszczenia w domu. Na podstawie rysunku domu odpowiedz na pytania. Staraj się odpowiadać całym zdaniem.

[il. Przekrój domu z czterema pomieszczeniami. Na dole salon oraz kuchnia. W salonie telewizor, stolik i kanapa. W kuchni lodówka, stół i krzesło. Na górnym piętrze pokój z łóżkiem, biurkiem, krzesłem i obrazem na ścianie oraz łazienka z wanną, umywalką i toaletą. Na zewnątrz domu ogród. Przy każdym z pomieszczeń pusta ramka z kropkami zamiast napisu. Przy ogrodzie ramka z napisem EJEMPLO el jardín.]

EJEMPLO ¿Dónde está la mesa? La mesa está en el salón.

¿Dónde está la cama? .....

¿Dónde está el inodoro? .....

¿Dónde está el sofá? .....

¿Dónde está la silla? .....

¿Dónde está el cuadro? .....

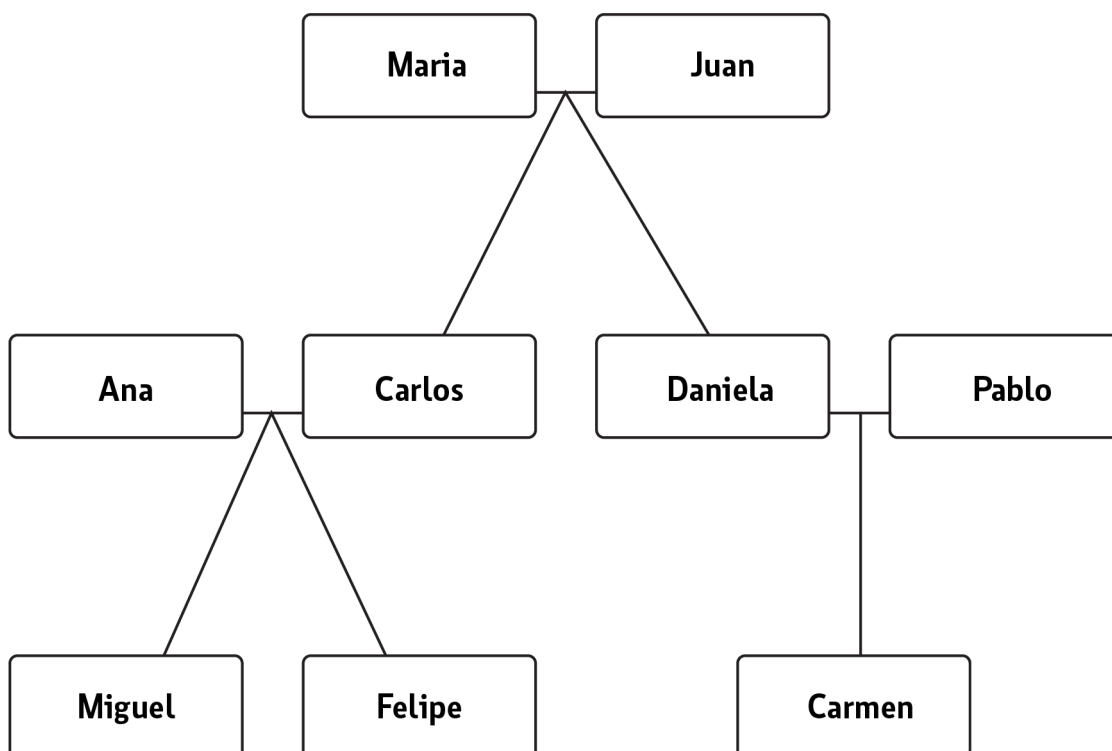
4. Z nagrania dowiesz się, jak wygląda dzień Smoka Wawelskiego (El Dragón de Wawel) z Krakowa. Na podstawie tego, co usłyszysz zaznacz na tarczach zegara godziny, w których smok wykonuje dane czynności.

- El Dragón de Wawel se levanta. [il. tarcza zegara bez wskazówek]
- El Dragón de Wawel desayuna. [il. tarcza zegara bez wskazówek]
- El Dragón de Wawel ve la tele. [il. tarcza zegara bez wskazówek]
- El Dragón de Wawel lee un libro. [il. tarcza zegara bez wskazówek]

### TEST ŚRÓDROCZNY Z JĘZYKA HISZPAŃSKIEGO DLA KLASY 3 SP. TEST B

¡Hola! ¿Cómo estás? Przed sobą masz kilka zadań dotyczących Twojego otoczenia. Za chwilę odpowiesz na pytania dotyczące rodziny, Twojej szkoły oraz Twojego domu. Postaraj się przypomnieć sobie jak najwięcej. POWODZENIA! ¡SUERTE!

Na podstawie drzewa genealogicznego uzupełnij zdania.



EJEMPLO Juan es el papá de Carlos.

Felipe es el ..... de Carmen.

Miguel es el ..... de Felipe.

Pablo es el .....de Carmen.

María es la ..... de Felipe.

Carmen es la ..... de María.

2. Na podstawie poniższego tekstu narysuj przybory szkolne w odpowiednim miejscu.



un bolígrafo azul debajo de la mesa,  
un estuche amarillo encima de la silla,  
un lápiz verde entre la mesa y la silla,  
un cuaderno rojo detrás de la silla,  
una goma negra delante de la mesa

3. Podpisz pomieszczenia w domu. Na podstawie rysunku domu odpowiedz na pytania. Staraj się odpowiadać całym zdaniem.

[il. Przekrój domu z czterema pomieszczeniami. Na dole salon oraz kuchnia. W salonie telewizor, stolik i kanapa. W kuchni lodówka, stół i krzesło. Na górnym piętrze pokój z łóżkiem, biurkiem, krzesłem i obrazem na ścianie oraz łazienka z wanną, umywalką i toaletą. Na zewnątrz domu ogród. Przy każdym z pomieszczeń pusta ramka z kropkami zamiast napisu. Przy ogrodzie ramka z napisem EJEMPLO el jardín.]

EJEMPLO ¿Dónde está el sofá? El sofá está en el salón.

¿Dónde está el escritorio? .....

¿Dónde está el inodoro? .....

¿Dónde está el televisor? .....

¿Dónde está la silla? .....

¿Dónde está la mesa? .....

4. Z nagrania dowiesz się, jak wygląda dzień Smoka Wawelskiego (El Dragón de Wawel) z Krakowa. Na podstawie tego, co usłyszysz zaznacz na tarczach zegara godziny, o których smok wykonuje dane czynności.

- El Dragón de Wawel se cepilla los dientes. [il. tarcza zegara bez wskazówek]
- El Dragón de Wawel cena. [il. tarcza zegara bez wskazówek]
- El Dragón de Wawel come. [il. tarcza zegara bez wskazówek]
- El Dragón de Wawel se acuesta. [il. tarcza zegara bez wskazówek]

Treść nagrania (ta sama treść dla grupy A i B):

A Dragón de Wawel le gustan mucho las vacaciones. Durante las vacaciones hay muchos turistas y es muy divertido en el Castillo de Wawel. Siempre se levanta a las diez, muy tarde. Después, a las diez y cinco se cepilla los dientes, se viste y a las diez y media desayuna. Le encantan las tostadas de jamón. Luego puede hacer lo que le gusta más, pasear con los niños que visitan Cracovia, jugar con ellos. A las 3 siempre ve la televisión porque le gusta mucho la serie de televisión „Los vecinos”. Después de la serie, a las 3 y media come en Wawel. Su mamá prepara una paella fantástica. Por la tarde, al Dragón le gusta mucho leer libros. A menudo lee desde las 6 de la tarde. A las 7 cena y da un paseo por el parque con su familia y su mascota – una oveja. Se acuesta a las 10.

## Kartoteka testu

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
1.	<p>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematu ja i moi bliscy (I.X.1).</p> <p>W zakresie wypowiedzi pisemnych uczeń pisze pojedyncze wyrazy i zwroty (I.X.5).</p>	<p>Uczeń nazywa członków rodziny w języku hiszpańskim oraz p potrafi określić relacje między członkami rodziny.</p> <p>Uczeń wpisuje określone wyrazy.</p>	B	<p>0–6 punktów (1 punkt za każdą poprawną odpowiedź).</p> <p>Dopuszcza się zapis fonetyczny lub zbliżony do poprawnego dla uczniów ze SPE.</p>	<p>TEST A: hermano, prima, hermana abuelo, nieta.</p> <p>TEST B: primo, hermano, padre (papá), abuela, nieta.</p>

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
2.	<p>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematu moja szkoła (I.X.1).</p> <p>Uczeń rozumie wyrazy oraz jedno- lub kilkuzdaniowe, bardzo proste wypowiedzi pisemne (np. historyjki obrazkowe z tekstem, opowiadania): rozumie ogólny sens tekstu, szczególnie gdy jest wspierany obrazem lub dźwiękiem.</p> <p>Znajduje w wypowiedzi określone informacje (I.X.3).</p>	Uczeń analizuje tekst i uzupełnia rysunek według wskazówek.	D	0–10 punktów (1 punkt za każdy przedmiot narysowany w poprawnym miejscu, 1 punkt za każdy przedmiot w odpowiednim kolorze).	TEST A i B: niebieski zeszyt pod stołem, żółty ołówek na krześle, zielony piórnik pomiędzy krzesłem a stołem, czerwona gumka za krzesłem, czarny długopis przed stołem.

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
3.	<p>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematu moje miejsce zamieszkania (I.X.1).</p> <p>W zakresie wypowiedzi pisemnych uczeń pisze bardzo proste i krótkie zdania według wzoru i samodzielnie (I.X.5).</p>	Uczeń nazywa pomieszczenia w domu oraz wybrane meble oraz odpowiada na pytania, gdzie dane meble się znajdują.	B	<p>0–10 punktów (0–4 punktów za poprawne nazwanie pomieszczeń w domu),</p> <p>0–6 punktów za poprawną odpowiedź na każde z pytań.</p> <p>0,5 punktu za każdą odpowiedź, która nie jest zapisana pełnym zdaniem.</p>	<p>TEST A i B:</p> <p>la habitación, el dormitorio (sypialnia), el cuarto de baño (łazienka), el salón (salon), la cocina (kuchnia).</p> <p>TEST A:</p> <p>La cama está en la habitación (en el dormitorio).</p> <p>El inodoro está en el cuarto de baño.</p> <p>El sofá está en el salón.</p> <p>La silla está en la cocina.</p> <p>LUB La silla está en la habitación (el dormitorio).</p> <p>El cuadro está en la habitación (el dormitorio).</p>

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
3.	W zakresie reagowania uczeń samodzielnie zadaje pytania i udziela odpowiedzi w ramach wyuczonych zwrotów (I.X.6).		B	W przypadku uczniów ze SPE zalicza się odpowiedzi zapisane fonetycznie lub o zapisie zbliżonym do poprawnego.	<p>GRUPA B</p> <p>El escritorio está en la habitación (el dormitorio).</p> <p>El inodoro está en el cuarto de baño.</p> <p>El televisor está en el salón.</p> <p>La silla está en la cocina. LUB La silla está en la habitación (el dormitorio).</p> <p>La mesa está en la cocina. LUB La mesa está en el salón. LUB La mesa está en la habitación (el dormitorio).</p>



Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
4.	<p>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematu mój dzień, mój czas wolny (I.X.1).</p> <p>Uczeń rozumie sens krótkich wypowiedzi, opowiadań, bajek i historyjek oraz prostych piosenek i wierszyków (I.X.2).</p>	Uczeń analizuje słuchany tekst oraz identyfikuje wybrane czynności oraz godziny.	D	<p>0–4 punktów (1 punktów za każdą poprawnie narysowaną godzinę za zegarze).</p> <p>Uczniowie ze SPE mogą zapisywać godzinę cyframi, zamiast rysować wskazówki na zegarze, w szczególnych przypadkach dopuszcza się także ponumerowanie czynności w kolejności ich wykonywania w ciągu dnia w zamian za zapisywanie godzin.</p>	<p>Na zegarze narysowana godzina.</p> <p>TEST A:</p> <p>se levanta – 10.00</p> <p>ve la tele – 3.00</p> <p>desayuna – 10.30</p> <p>lee un libro – 6.00</p> <p>TEST B:</p> <p>se cepilla los dientes – 10.05</p> <p>cena – 7.00</p> <p>come – 3.30</p> <p>se acuesta – 10.00</p>

#### 1.4. Test diagnozy na zakończenie

##### TEST DIAGNOZY NA ZAKOŃCZENIE KLASY III

Dwa przedstawione poniżej testy są zbiorami zadań, których celem jest ocena umiejętności uczniów po 3 latach nauki języka hiszpańskiego w klasach I-III. Zadania sprawdzają różne sprawności językowe, a także bardzo dużą część zagadnień językowych wprowadzanych na tym etapie nauki. Często w ramach jednego zadania sprawdzanych jest kilka umiejętności. Przed przeprowadzeniem tak obszernego testu warto poświęcić kilka lekcji na powtarzanie słownictwa i zagadnień gramatycznych omawianych przez wszystkie te lata nauki.

## TEST A

### Drogi Uczniu! Querido Alumno, querida Alumna...

Wraz z pożegnaniem klasy trzeciej kończy się Twój pierwszy etap nauki hiszpańskiego. Zobacz, ile już potrafisz! Przed Tobą kilka zadań, które pokażą Ci, jak wiele nauczyłeś się na lekcjach hiszpańskiego przez te trzy lata. Powodzenia!

1. Na podstawie nagrania połącz imiona członków rodziny, które znajdziesz pod obrazkiem, z odpowiednim miejscem w domu (zwróć uwagę na pomieszczenie oraz konkretne miejsce w danym pokoju), w którym dana osoba się znajduje, podpisz nazwy pomieszczeń w domu, wpisując je w ramkę.

[i]. Przekrój domu z czterema pomieszczeniami. Na dole salon oraz kuchnia. W salonie telewizor, stolik i kanapa. W kuchni lodówka, stół i krzesło. Na górnym piętrze pokój z łóżkiem, biurkiem, krzesłem i obrazem na ścianie oraz łazienka z wanną, umywalką i toaletą. Na zewnątrz domu ogród. Przy każdym z pomieszczeń pusta ramka z kropkami zamiast napisu. Przy ogrodzie ramka z napisem EJEMPLO el jardín. Pod obrazkiem znajdują się imiona: Julia, Carlota, Pablo, Javier.]

Julia Carlota Pablo Javier

2. Poniżej znajdziesz list, w którym Miguel opowiada o sobie nowo poznanemu koledze. Narysuj w ramce produkty i czynności lubiane (L) i nie lubiane (N) przez Miguela.

Hola Juan:

¿Cómo estás? Me llamo Miguel y soy un alumno nuevo en tu colegio. Vivo en Valencia, cerca de la playa con mis padres y mi perro Río. Mi mamá cocina muy bien. Me gusta su paella. También me gustan mucho los pepinos y tomates pero no me gusta comer gazpacho y odio los plátanos. Durante el fin de semana, me gusta mucho jugar al fútbol y al baloncesto. También me gusta mucho montar en bici. Mi bicicleta es azul. Es mi color favorito. Cuando llueve, me encanta tocar la guitarra. También me gusta jugar a los videojuegos. A mi papá, le gusta patinar, pero a mí no me gusta. Tampoco me gusta ver la tele.

un saludo

Miguel

L:

--

N:

--

3. Wyobraź sobie, że teraz to Ty jesteś nowym uczniem w szkole. Zanim koledzy Cię poznają, masz szansę napisać do nich list, żeby przedstawić się i powiedzieć kilka słów o sobie. Uzupełnij poniższy list informacjami na swój temat.

Hola, ¿qué tal?

Me llamo 1. .... y tengo 2. .... años. Vivo en 3. ....  
 con mi familia: 4. ...., 5. .... y 6. ....  
 En mi casa hay 7. .... habitaciones: 8. ...., 9. ....,  
 10. .... y 11. .... Mi color favorito es 12. .... y mis  
 platos favoritos son 13. .... y 14. .... En mi tiempo libre  
 me encanta 15. .... y 16. .... También me gusta mucho  
 17. ...., pero no me gusta 18. .... y 19. ....

saludos

20. ....

## TEST B

Drogi Uczniu! Querido Alumno, querida Alumna ...

Wraz z pożegnaniem klasy trzeciej kończy się Twój pierwszy etap nauki hiszpańskiego. Zobacz, ile już potrafisz! Przed Tobą kilka zadań, które pokażą Ci, jak wiele nauczyłeś się na lekcjach hiszpańskiego przez te trzy lata. Powodzenia!

1. Na podstawie nagrania połącz imiona członków rodziny, które znajdziesz pod obrazkiem, z odpowiednim miejscem w domu (zwróć uwagę na pomieszczenie oraz konkretne miejsce w danym pokoju), w którym dana osoba się znajduje, podpisz nazwy pomieszczeń w domu, wpisując je w ramkę.

[il. Przekrój domu z czterema pomieszczeniami. Na dole salon oraz kuchnia. W salonie telewizor, stolik i kanapa. W kuchni lodówka, stół i krzesło. Na górnym piętrze pokój z łóżkiem, biurkiem, krzesłem i obrazem na ścianie oraz łazienka z wanną, zlewem i toaletą. Na zewnątrz domu ogród. Przy każdym z pomieszczeń pusta ramka z kropkami zamiast napisu. Przy ogrodzie ramka z napisem EJEMPLO el jardín. Pod obrazkiem znajdują się imiona: Carlos, Marco, Elena, Valeria.]

Carlos Marco Elena Valeria

2. Poniżej znajdziesz list, w którym Miguel opowiada o sobie nowo poznanemu koledze. Narysuj w ramce produkty i czynności lubiane (L) i nie lubiane (N) przez Miguela.

Hola Juan:

¿Cómo estás? Me llamo Miguel y soy un alumno nuevo en tu colegio. Vivo en Málaga, cerca de la playa con mis padres y mi perro Río. Mi mamá cocina muy bien. Me gusta su gazpacho. También me gustan mucho las patatas y queso pero no me gusta comer jamón y odio las manzanas. Durante el fin de semana, me gusta mucho jugar al balonmano y al baloncesto. También me gusta mucho montar a caballo. Mi caballo es gris. Es mi color favorito. Cuando llueve, me encanta tocar el piano. También me gusta jugar a los videojuegos. A mi papá, le gusta montar en monopatín, pero a mí no me gusta. Tampoco me gusta montar en bici.

un saludo

Miguel

L:

--

N:

--

3. Wyobraź sobie, że teraz to Ty jesteś nowym uczniem w szkole. Zanim koledzy Cię poznają, masz szansę napisać do nich list, żeby przedstawić się i powiedzieć kilka słów o sobie. Uzupełnij poniższy list informacjami na swój temat.

Hola, ¿qué tal?

Me llamo 1. .... y tengo 2. .... años. Vivo en 3. ....  
 con mi familia: 4. ...., 5. .... y 6. ....  
 En mi casa hay 7. .... habitaciones: 8. ...., 9. ....,  
 10. .... y 11. .... Mi color favorito es 12. ....  
 y mis platos favoritos son 13. .... y 14. .... En mi  
 tiempo libre me encanta 15. .... y 16. .... También me  
 gusta mucho 17. ...., pero no me gusta 18. .... y  
 19. ....

saludos

20. ....

Propozycje dostosowania zadań dla uczniów ze SPE do testu diagnozy dla klasy III  
 (dla testu A).

W zadaniu drugim proponuje się dołączenie obrazków ilustrujących czynności i produkty, które uczeń powinien przerysować lub połączyć z odpowiednią stroną tabeli. Niżej przedstawiona jest propozycja modyfikacji tego zadania.

Poniżej znajdziesz list, w którym Miguel opowiada o sobie nowo poznanemu koledze. Połącz przedstawione poniżej produkty i czynności lubiane (L) i nie lubiane (N) przez Miguela.

Hola Juan:

¿Cómo estás? Me llamo Miguel y soy un alumno nuevo en tu colegio. Vivo en Valencia, cerca de la playa con mis padres y mi perro Río. Mi mamá cocina muy bien. Me gusta su paella. También me gustan mucho los pepinos y tomates pero no me gusta comer gazpacho y odio los plátanos. Durante el fin de semana, me gusta mucho jugar al fútbol y al baloncesto. También me gusta mucho montar en bici. Mi bicicleta es azul. Es mi color favorito. Cuando llueve, me encanta tocar la guitarra. También me gusta jugar a los videojuegos. A mi papá, le gusta patinar, pero a mí no me gusta. Tampoco me gusta ver la tele.

un saludo

Miguel

L:

N:

[il. paella] [il. ogórki] [il. pomidory] [il. gazpacho] [il. banany] [il. dziecko grające w piłkę nożną] [il. dziecko grające w koszykówkę] [il. rower] [il. gitara] [il. komputer] [il. rolki] [il. telewizor]

W zadaniu trzecim do testu należy dodać listę zwrotów i słów, których powinien użyć uczeń do wypełnienia listu.

Wyobraź sobie, że teraz to Ty jesteś nowym uczniem w szkole. Zanim koledzy Cię poznają, masz szansę napisać do nich list, żeby przedstawić się i powiedzieć kilka słów o sobie. Uzupełnij poniższy list korzystając z podanych zwrotów.

Hola, ¿qué tal?

Me llamo 1. .... y tengo 2. .... años. Vivo en 3. ....  
 con mi familia: 4. ...., 5. .... y 6. ....  
 En mi casa hay 7. .... habitaciones: 8. ...., 9. ....,  
 10. .... y 11. .... Mi color favorito es 12. ....  
 y mis platos favoritos son 13. .... y 14. .... En mi  
 tiempo libre me encanta 15. .... y 16. .... También me  
 gusta mucho 17. ...., pero no me gusta 18. .... y  
 19. ....

saludos

20. ....

Jugar al fútbol azul Polonia Carlos leer los libros el pollo mi mamá .

Los helados la habitación montar en bici el salón mi hermano ver la tele diez mi papá  
 cuatro la cocina jugar a los videojuegos el cuarto de baño Carlos.

Nagranie do testu (wspólne dla grup A i B).

Nagranie, zgodnie z dostosowaniami stosowanymi przez CKE dla uczniów  
 niedosłyszających i z afazją, można zaplanować z dłuższymi przerwami.

Hola, me llamo María, tengo 10 años y quiero presentarte a mi familia. Esta chica  
 en el cuarto de baño se llama Carlota. Es mi hermana mayor. Tiene 14 años, es muy  
 guapa, ¿no? Este niño en la cocina, debajo de la mesa, se llama Marco. Es mi hermano  
 pequeño. Tiene solo 3 años. Le gusta mucho jugar debajo de la mesa con su pelota.

Mis padres están en el salón. Mi mamá, Elena, está en el sofá. Y al lado de mi mamá está mi padre, se llama Pablo y es ingeniero. En el dormitorio puedes ver a mis abuelos. Mi abuela Julia lee un libro en la cama y mi abuelo Carlos está cerca del escritorio. Ahora en mi casa también puedes ver a mis primos. Bueno, ahora no están exactamente en mi casa, están jugando en el jardín, debajo del árbol. Mi prima se llama Valeria, tiene 9 años y es mi prima favorita. Nos gusta mucho jugar juntos. Mi primo Javier tiene ya 15 años. ¡Es muy serio!

Me encanta mi familia, tienes que visitarnos alguna vez. ¡Vamos a jugar juntos!

### Kartoteka testu

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
1.	Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematu moja rodzina, moje miejsce zamieszkania (I.X.1).	Uczeń identyfikuje członków rodziny oraz pomieszczenia w domu i wybrane meble w zadaniu ze słuchu.	B	0–8 punktów. 0–4 pkt za poprawne podpisanie nazwy pomieszczenia.	Imię połączone z miejscem w domu. GRUPA A Julia – sypialnia, na łóżku.

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
1.	<p>Uczeń rozumie bardzo proste wypowiedzi ustne, artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka: reaguje na polecenia; rozumie sens krótkich wypowiedzi, opowiadań, bajek i historyjek oraz prostych piosenek i wierszyków, szczególnie gdy są wspierane np. obrazkami, rekwizytami, ruchem, mimiką, gestami, dodatkowymi dźwiękami; znajduje w wypowiedzi określone informacje. (X.I.2).</p> <p>W zakresie wypowiedzi pisemnych uczeń pisze pojedyncze wyrazy i zwroty.</p>	Uczeń zapisuje nazwy członków rodziny.	B	0–4 punktów za poprawne połączenie imienia z danym pomieszczeniem.	<p>Carlota – w łazience.</p> <p>Pablo – w salonie na kanapie.</p> <p>Javier – w ogrodzie, pod drzewem.</p> <p>GRUPA B</p> <p>Carlos – w sypialni, obok biurka.</p> <p>Marco – w kuchni, pod stołem.</p> <p>Elena – w salonie, na kanapie.</p> <p>Valeria – w ogrodzie, pod drzewem.</p>

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
2.	Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematu moja rodzina, moje miejsce zamieszkania, mój czas wolny, jedzenie (I.X.1).	Uczeń identyfikuje wybrane czynności i produkty spożywcze w tekście oraz je ilustruje.	C	0–13 punktów (1 punkt za każdy obrazek po odpowiedniej stronie schematu).	<p>Rysunek po odpowiedniej stronie tabelki.</p> <p>GRUPA A</p> <p>Miguel lubi: paella, ogórki, pomidory, grać w piłkę nożną, grać w koszykówkę, jeździć na rowerze, kolor niebieski, grać na gitarze, grać w gry komputerowe.</p> <p>Miguel nie lubi: gazpacho, banany, jeździć na rolkach, oglądać telewizję.</p>



Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
2.	<p>Uczeń rozumie wyrazy oraz jedno- lub kilkuzdaniowe, bardzo proste wypowiedzi pisemne (np. historyjki obrazkowe z tekstem, opowiadania): rozumie ogólny sens tekstu, szczególnie gdy jest wspierany obrazem lub dźwiękiem; znajduje w wypowiedzi określone informacje (I.X.3).</p>	<p>Uczeń rozróżnia upodobania chłopca z tekstu oraz przedstawia je na obrazku.</p>	C	<p>Dla uczniów ze SPE 0–12 punktów (brak kolorów w rysunkach, które uczeń ma połączyć z tabelką).</p>	<p>GRUPA B</p> <p>Miguel lubi: gazpacho, ziemniaki, ser, grać w piłkę ręczną, grać w koszykówkę, jeździć konno, kolor szary, grać na pianinie, grać w gry komputerowe.</p> <p>Miguel nie lubi: szynka, jabłka, jeździć na deskorolce, jeździć na rowerze.</p>

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
3.	Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematów: moja rodzina, moje miejsce zamieszkania, moja rodzina, mój czas wolny, jedzenie (I.X.1).	Uczeń uzupełnia luki w tekście, opowiadając o swojej rodzinie, miejscu zamieszkania oraz upodobaniach.	C	0–20 punktów (1 punkt za każdą uzupełnioną lukę, słowo wpisane poprawnie oraz tworzące logiczną całość w tekście).	Imię ucznia, wiek ucznia, nazwa miasta lub kraju, nazwa członka rodziny, nazwa członka rodziny, nazwa członka rodziny, nazwa członka rodziny, cuatro (4),

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
3.	<p>W zakresie wypowiedzi pisemnych uczeń pisze bardzo proste i krótkie zdania według wzoru i samodzielnie (I.X.5).</p> <p>W zakresie reagowania uczeń przedstawia siebie i inne osoby – mówi np. jak się nazywa, ile ma lat, skąd pochodzi, co potrafi robić oraz wyraża swoje upodobania (I.X.6).</p> <p>W zakresie przetwarzania tekstu uczeń nazywa w języku obcym nowożytnym np. osoby, zwierzęta, przedmioty, czynności – z najbliższego otoczenia oraz przedstawione w materiałach wizualnych i audiowizualnych (I.X.7).</p>				nazwa pomieszczenia w domu, kolor, jedzenie, nazwa czynności.

## ROZDZIAŁ II

### Testy diagnostyczne badające przyrost wiedzy i umiejętności

W tym rozdziale zostaną zaproponowane dwa testy diagnostyczne badające przyrost wiedzy i umiejętności na zakończenie klasy II i III. Test zbada, w jakim stopniu uczniowie opanowali rozumienie krótkiego tekstu słuchanego i pisanego, zakres słownictwa poznanego podczas całego roku szkolnego według wytycznych podstawy programowej oraz tworzenie samodzielnie prostego opisu. Zaproponowane testy zawierają zadania zamknięte i otwarte, aby sprawdzić kluczowe kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji. Zadania zamknięte polegają na nazywaniu słów i przypisywaniu ich do odpowiedniej kategorii, łączeniu wyrazów, aby powstały logiczne zwroty, zrozumieniu tekstu słuchanego i łączeniu podanych w nim informacji oraz czytaniu ze zrozumieniem i wyborze zdań prawdziwych i fałszywych, a także poprawieniu tych błędnych. Zadania otwarte polegają na uzupełnianiu dialogów odpowiednimi słowami oraz uzupełnianiu zdań, aby powstał opis. Wszystkie zadania testowe zostały dostosowane do uczniów ze SPE. Oba testy są analogiczne pod względem rodzaju zadań, które mają zmierzyć przyrost wiedzy i tych samych umiejętności z zakresu rozumienia i tworzenia informacji. Różnią się zakresem słownictwa oraz stopniem trudności.

Zaproponowane narzędzia pomiaru zostały podzielone na zadania dotyczące słownictwa, słuchania, czytania i pisanego. Pierwszy test stosuje się na zakończenie II klasy, zaś po roku, w klasie III wykorzystujemy test drugi. Oba badają te same umiejętności, lecz różnią się poziomem trudności i zakresem materiału. Poprzez testy sprawdzamy, jak rozwinęły się dane umiejętności i zakres wiedzy, i tym samym określamy ich przyrost.

### TEST POMIARU PRZYROSTU WIEDZY I UMIEJĘTNOŚCI DLA KLASY II SZKOŁY PODSTAWOWEJ.

Przeczytaj dokładnie wszystkie polecenia i wykonaj zadania. Nie spiesz się i skoncentruj na teście. Po zrobieniu zadań sprawdź, czy wszystko uzupełniłeś i nie ma błędów. W razie trudności poproś nauczyciela o pomoc. Powodzenia!

#### SŁOWNICTWO

1. Wybierz i wpisz po dwa wyrazy do każdej kategorii.

el polaco, el bolígrafo, el cuarto de baño, la hermana, el libro, la cocina, el padre, la inglesa.

1. Członkowie rodziny:
2. Narodowości: el polaco
3. Przybory szkolne:
4. Pomieszczenia w domu:

2. Połącz wyrazy.

- |             |                  |
|-------------|------------------|
| 1) vivir    | a) al fútbol     |
| 2) jugar    | b) calor         |
| 3) estar    | c) Matemáticas   |
| 4) hacer    | d) en Madrid     |
| 5) estudiar | e) en el comedor |

3. Uzupelnij dialogi odpowiednim wyrazem.

- a) – ¿De dónde eres? – ...Soy... de Francia.
- b) – ¿Cómo te .....? – Me llamo Sara.
- c) – ¿Dónde está el lápiz? – El lápiz está al ..... de la goma.
- d) – ¿De qué color es la pizarra? – Es .....
- e) – ¿Dónde vive el caballo? – Vive en la .....

#### SŁUCHANIE

4. Posłuchaj nagrania i połącz imiona członków rodziny Carlosa z obrazkami przedstawiającymi ich czas wolny.

Nagranie: ¡Hola! Soy Carlos. Vivo en España con mi familia. Mi madre se llama María y mi padre es José. Son médicos y trabajan en el hospital. En el tiempo libre mi mamá lee los libros. A ella le gustan los libros románticos y de fantasía. Mi papá monta en bicicleta en su tiempo libre. Le encanta montar por el parque. Tengo también dos hermanos, una hermana y un hermano. Mi hermana Carolina es estudiante en el colegio. A ella le gusta patinar. En su tiempo libre patina con sus amigas, Silvia y Marta. Mi hermano Sebastián ya no es estudiante. Es piloto y trabaja en el aeropuerto. Cuando tiene tiempo libre va al cine. Le encanta ver películas. Sus películas favoritas son las comedias. Y yo, dibujo los animales y la naturaleza en mi tiempo libre. Quiero ser artista. ¡Dibujar es maravilloso!

[il. kino]

[il. rolki]

[il. książki]

Carolina

María

Sebastián

#### CZYTANIE

5. Przeczytaj tekst, a następnie zaznacz, czy podane zdania są prawdziwe (V – verdadero), czy fałszywe (F – falso). Popraw zdania fałszywe.

Hola. Me llamo Elena. Tengo ocho años. Mi familia es muy grande. Tengo tres hermanas y dos hermanos. Tengo dos abuelas y dos abuelos. Tengo también cuatro tías y tres tíos, pero no tengo primos. Mis abuelos viven en el campo. Tienen una granja fenomenal. En su granja hay vacas, caballos, cerdos, patos, gallinas y una gata. Mis animales queridos son los caballos. Hay tres caballos en la granja; negro, marrón y gris. También me gusta mucho la gata. Es blanca y negra. Y se llama Sisi. En mi tiempo libre estoy en la granja y ayudo a mis abuelos. ¡Me encanta!

Ej. a) Elena tiene nueve años. V/F

Elena no tiene nueve años.

Lub

Elena tiene ocho años.

b) Elena tiene dos tías. V/F

c) Sus abuelos tienen una granja. V/F

d) En la granja hay ovejas. V/F

e) A Elena le gustan los caballos y la gata. V/F

## PISANIE

6. Narysuj swoje zwierzątko domowe lub wymyślone przez siebie. Opisz je, uzupełniając zdania brakującymi wyrazami. Podaj jego nazwę (ej. Es un perro), imię, wiek, kolor i rozmiar.

MI MASCOTA Es un/a ..... Se llama ..... Tiene ..... años. Es de color..... Es .....

## Kartoteka do testu 1

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
1.	<p>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematów: jedzenie, zawody, mój czas wolny, przyroda wokół mnie, sklep (I.X.1).</p> <p>W zakresie wypowiedzi pisemnych uczeń pisze pojedyncze wyrazy i zwroty (I.X.5).</p>	Uczeń nazywa i zapisuje wybrane słowa oraz przydziela je do danej kategorii.	A	0–7 punktów (1 punkt za każdy poprawnie wpisany wyraz).	<p>1. Członkowie rodziny: el hermano, el padre.</p> <p>2. Narodowości: ej. el polaco, la inglesa.</p> <p>3. Przybory szkolne: el bolígrafo, el libro.</p> <p>4. Pomieszczenia w domu: el cuarto de baño, la cocina.</p>

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
2.	<p>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematów: jedzenie, zawody, mój czas wolny, przyroda wokół mnie, sklep (I.X.1).</p> <p>Uczeń rozumie wyrazy oraz jedno – lub kilkuzdaniowe, bardzo proste wypowiedzi pisemne (np. historyjki obrazkowe z tekstem, opowiadania) (X.I.3).</p>	Uczeń łączy wyrazy i zwroty tak, aby tworzyły logiczną całość.	B	0–5 punktów (1 punkt za każdy poprawnie połączony zwrot).	ej. 1d), 2a), 3e), 4b), 5c)

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
3.	<p>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematu ja i moje otoczenie, jedzenie, przyroda wokół mnie (X.I.1).</p> <p>W zakresie wypowiedzi pisemnych uczeń pisze bardzo proste i krótkie zdania według wzoru i samodzielnie (I.X.5).</p>	<p>Uczeń uzupełnia luki w tekście w taki sposób, aby tworzył logiczną całość.</p>	A	<p>0–5 punktów (1 punkt za każdy poprawnie wpisany wyraz).</p>	<p>ej. a) soy, b) llamas, c) lado, d) verde/ blanca, e) granja.</p>



Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
	<p>W zakresie reagowania uczeń przedstawia siebie i inne osoby – mówi np. jak się nazywa, ile ma lat, skąd pochodzi, co potrafi robić oraz wyraża swoje upodobania (I.X.6).</p> <p>W zakresie przetwarzania tekstu uczeń nazywa w języku obcym nowożytnym np. osoby, zwierzęta, przedmioty, czynności – z najbliższego otoczenia oraz przedstawione w materiałach wizualnych i audiowizualnych (I.X.7).</p>				

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
4.	Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematów: ja i moje otoczenie, jedzenie, przyroda wokół mnie, mój czas wolny (I.X.1).	Uczeń łączy imiona członków rodziny z ich ulubionymi czynnościami na podstawie nagrania.	B	0–3 punktów (1 punkt za każde poprawnie połączone imię z czynnością).	ej. Carolina – patinar, María – leer libros, Sebastián – ver películas.

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
	<p>Uczeń rozumie bardzo proste wypowiedzi ustne, artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. reaguje na polecenia;</li> <li>2. rozumie sens krótkich wypowiedzi, opowiadań, bajek i historyjek oraz prostych piosenek i wierszyków, szczególnie gdy są wspierane np. obrazkami, rekwizytami, ruchem, mimiką, gestami, dodatkowymi dźwiękami;</li> <li>3. znajduje w wypowiedzi określone informacje (I.X.2).</li> </ol>				

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
5.	Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematu ja i moje otoczenie, jedzenie, przyroda wokół mnie, mój czas wolny (I.X.1).	Uczeń czyta tekst, w nim odnajduje potrzebne informacje i wybiera, czy dane zdanie pod tekstem jest prawdą czy fałszem.	C	0–5 punktów (1 punkt za każdą poprawną odpowiedź).	ej. a) F – Elena no tiene nueve años. Lub Elena tiene ocho años. b) F – Elena no tiene dos tías. Lub Elena tiene cuatro tías. c) V d) F – En la granja no hay ovejas. e) V

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
	<p>Uczeń rozumie wyrazy oraz jedno- lub kilkuzdaniowe, bardzo proste wypowiedzi pisemne (np. historyjki obrazkowe z tekstem, opowiadania):</p> <p>1. rozumie ogólny sens tekstu, szczególnie gdy jest wspierany obrazem lub dźwiękiem.</p> <p>Znajduje w wypowiedzi określone informacje (I.X.3).</p>				

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
6.	Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematów: ja i moje otoczenie, moja szkoła, jedzenie, przyroda wokół mnie, mój czas wolny, mój dzień i moje zabawy, moje samopoczucie (I.X.1).	Uczeń samodzielnie tworzy tekst, w którym opisuje swoje zwierzątko domowe.	C	0–12 punktów (0–3 punktów za treść zgodną z poleceniem). 0–3 punktów za spójność i logikę wypowiedzi. 0–3 punktów za zakres środków językowych. 0–3 punktów za poprawność środków językowych.	Przykładowe odpowiedzi: Es un perro. Se llama Boris. Tiene 2 años. Es de color negro. Es grande.

### TEST POMIARU PRZYROSTU WIEDZY I UMIEJĘTNOŚCI DLA KLASY III SZKOŁY PODSTAWOWEJ.

Przeczytaj dokładnie wszystkie polecenia i wykonaj zadania. Nie spiesz się i skoncentruj na teście. Po zrobieniu zadań sprawdź, czy wszystko uzupełniłeś i nie ma błędów. W razie trudności poproś nauczyciela o pomoc. Powodzenia!

#### SŁOWNICTWO

1. Wybierz i wpisz po trzy wyrazy do każdej kategorii.

el gato, el médico, la camiseta, el profesor, la manzana, nadar, la policía, los pantalones, el perro, esquiar, el pan, la tortuga, el queso, la falda, bailar.

1. Jedzenie:
2. Zawody:
3. Sporty:

4. Zwierzęta: el gato

5. Ubrania:

2. Połącz wyrazy.

- |              |                           |
|--------------|---------------------------|
| 1) montar    | a) clases de español      |
| 2) escribir  | b) los deberes            |
| 3) ir a      | c) en el cuaderno         |
| 4) acostarse | d) el pan con queso       |
| 5) comer     | e) en bici                |
| 6) hacer     | f) a las diez de la noche |

3. Uzupełnij dialogi odpowiednim wyrazem.

- a) – ¿Cómo estás? – Estoy muy bien.  
 b) – ¿Qué te gusta .....? – Me gusta el zumo de naranja.  
 c) – ¿..... años tienes? – Tengo once años.  
 d) – ¿Qué hora es? – Son las tres ..... la tarde.  
 e) – ¿Dónde vive el león? – Vive en .....  
 f) – ¿De qué color es el sol? – Es .....

#### SŁUCHANIE

4. Posłuchaj nagrania i połącz imiona przyjaciół Any z obrazkami przedstawiającymi ich upodobania.

Nagranie: ¡Hola! Soy Ana. Tengo diez años y soy estudiante. Tengo muchos amigos y amigas. Mi mejor amiga se llama Marta. Vive al lado de mi casa. Es rubia y guapa. Le gusta mucho leer y jugar al tenis. Mi mejor amigo es Roberto. Tiene once años y es muy alto. Le encantan los perros y los gatos. En su casa tiene dos perros, Luna y Coco. Mi otro amigo se llama Pedro. Es muy gracioso y amable. Le gusta cocinar y comer. Su comida favorita es la tarta de chocolate. Mis compañeros de clase son también mis amigos queridos. Se llaman Silvia, Ángela y Daniel. Silvia es morena y delgada. Le gusta escuchar música y bailar. Es bailarina. Ángela tiene también el pelo moreno y es inteligente. Le gusta estudiar inglés y tocar el violín. Es muy talentosa. Mi amigo Daniel es muy simpático pero un poco impaciente. Le encanta jugar con el ordenador y los deportes. Sus deportes favoritos son nadar, patinar y jugar al baloncesto. ¡Todos mis amigos son estupendos!

[il. j.angielski i skrzypce] [il.psy i koty] [il.muzyka i taniec] [il.gotowanie i tort czekoladowy]

Silvia    Ángela                      Pedro                      Roberto

#### CZYTANIE

5. Przeczytaj tekst, a następnie zaznacz, czy podane zdania są prawdziwe (V – verdadero), czy fałszywe (F – falso). Popraw zdania fałszywe.

¡Hola Marcos!

Estoy de vacaciones en África con mi familia. Es fantástico. Hace mucho sol y calor. Ahora estoy bebiendo un zumo de plátano y observando unos animales. Veo las jirafas y los elefantes. Están comiendo plantas y hojas de árboles. Me gustan mucho

los elefantes. Son grandes y fuertes, pero también muy simpáticos. Todos los días saco fotos de diferentes animales y lugares. Ya tengo un álbum muy grande de mis fotografías. En el futuro quiero ser fotógrafo. ¿Y cómo van tus vacaciones?

Saludos,

Juan

Ejemplo

Juan está en África con su amigo Marcos. V/F

Juan no está en África con su amigo Marcos.

LUB Juan está en África con su familia.

Hace viento y llueve. V/F

Juan está comiendo plátanos. V/F

Las jirafas están comiendo plantas y hojas. V/F

A Juan le gustan los elefantes. V/F

A Juan le gusta sacar fotos de su familia. V/F

PISANIE

6. Opisz swojego najlepszego kolegę/koleżankę, uzupełniając zdania brakującymi wyrazami. Podaj jego/jej imię, wiek, miejsce zamieszkania, opisz wygląd i napisz, co lubi robić w wolnym czasie.

MI MEJOR AMIGO(-A)

Se llama ..... Tiene .....años. Vive en .....

Es ..... y ..... Tiene el pelo ..... y .....

A ..... le gusta ..... y ..... en el tiempo libre.



## Kartoteka do testu 2

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
1.	<p>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematu jedzenie, zawody, mój czas wolny, przyroda wokół mnie, sklep (I.X.1).</p> <p>W zakresie wypowiedzi pisemnych uczeń pisze pojedyncze wyrazy i zwroty (I.X.5).</p>	Uczeń nazywa i zapisuje wybrane słowa oraz przydziela je do danej kategorii.	B	0–14 punktów (1 punkt za każdy poprawnie wpisany wyraz).	<p>1. Jedzenie: la manzana, el pan, el queso.</p> <p>2. Zawody: el médico, el profesor, la policía.</p> <p>3. Sporty: nadar, esquiar, bailar.</p> <p>4. Zwierzęta: Ej. el gato, el perro, la tortuga.</p> <p>5. Ubrania: la camiseta, los pantalones, la falda.</p>

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
2.	<p>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematu: jedzenie, zawody, mój czas wolny, przyroda wokół mnie, sklep (I.X.1).</p> <p>Uczeń rozumie wyrazy oraz jedno- lub kilkuzdaniowe, bardzo proste wypowiedzi pisemne (np. historyjki obrazkowe z tekstem, opowiadania) (X.I.3).</p>	Uczeń łączy wyrazy i zwroty tak, aby tworzyły logiczną całość.	B	0–5 punktów (1 punkt za każde poprawnie połączone zwroty).	Ej. 1. e, 2. c, 3. a, 4. f, 5. d, 6. b

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
3.	<p>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematów: ja i moje otoczenie, jedzenie, przyroda wokół mnie (X.I.1).</p> <p>W zakresie wypowiedzi pisemnych uczeń pisze bardzo proste i krótkie zdania według wzoru i samodzielnie (I.X.5).</p>	Uczeń uzupełnia luki w tekście w taki sposób, aby tworzyły logiczną całość.	A	<p>0–5 punktów (1 punkt za każdy poprawnie wpisany wyraz).</p> <p>W przypadku uczniów ze SPE 0,5 punktu za podjęcie próby napisania poprawnego wyrazu.</p>	Ej. a) estoy, b) beber/ tomar, c) Cuántos, d) de, e) selva/ sabana/ jungla, f) amarillo.

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
	<p>W zakresie reagowania uczeń przedstawia siebie i inne osoby – mówi np. jak się nazywa, ile ma lat, skąd pochodzi, co potrafi robić oraz wyraża swoje upodobania (I.X.6).</p> <p>W zakresie przetwarzania tekstu uczeń nazywa w języku obcym nowożytnym np. osoby, zwierzęta, przedmioty, czynności – z najbliższego otoczenia oraz przedstawione w materiałach wizualnych i audiowizualnych (I.X.7).</p>				

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
4.	Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematów: ja i moje otoczenie, jedzenie, przyroda wokół mnie, mój czas wolny (I.X.1).	Uczeń łączy imiona postaci z ich ulubionymi czynnościami na podstawie nagrania.	A	0–3 punktów (1 punkt za każde poprawnie połączone imię z czynnością).	Ej. Roberto – los perros y los gatos. Silvia – la música y bailar. Ángela – estudiar inglés y tocar el violín. Pedro – cocinar y comer.

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
	<p>Uczeń rozumie bardzo proste wypowiedzi ustne, artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. reaguje na polecenia;</li> <li>2. rozumie sens krótkich wypowiedzi, opowiadań, bajek i historyjek oraz prostych piosenek i wierszyków, szczególnie gdy są wspierane np. obrazkami, rekwizytami, ruchem, mimiką, gestami, dodatkowymi dźwiękami;</li> <li>3. znajduje w wypowiedzi określone informacje (I.X.2).</li> </ol>				

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
5.	<p>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematów: ja i moje otoczenie, jedzenie, przyroda wokół mnie, mój czas wolny (I.X.1).</p> <p>Uczeń rozumie wyrazy oraz jedno- lub kilkuzdaniowe, bardzo proste wypowiedzi pisemne (np. historyjki obrazkowe z tekstem, opowiadania):</p> <p>1. rozumie ogólny sens tekstu, szczególnie gdy jest wspierany obrazem lub dźwiękiem; znajduje w wypowiedzi określone informacje (I.X.3).</p>	<p>Uczeń czyta tekst, w nim odnajduje potrzebne informacje i wybiera, czy dane zdanie pod tekstem jest prawdą czy fałszem.</p>	A	<p>0–5 punktów (1 punkt za każdą poprawną odpowiedź).</p>	<p>Ej. a) F – Juan no está en África con su amigo Marcos.</p> <p>Lub</p> <p>Juan está en África con su familia,</p> <p>b) V, c) F – Juan no está comiendo plátanos,</p> <p>d) V, e) V, f) F – A Juan le gusta sacar fotos de su familia.</p>

Nr zad.	Treści przedmiotowe/ cele szczegółowe wynikające z podstawy programowej	Umiejętności, poprzez które stopień opanowania wiedzy może być oceniany	Poziom opanowania wiedzy	Zestaw kryteriów oceniania wraz z poziomem opanowania ocenianej wiedzy/ umiejętności	Klucz odpowiedzi
6.	Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych dotyczących jego samego i jego najbliższego otoczenia w zakresie tematów: ja i moje otoczenie, moja szkoła, jedzenie, przyroda wokół mnie, mój czas wolny, mój dzień i moje zabawy, moje samopoczucie (I.X.1).	Uczeń samodzielnie tworzy tekst, w którym opisuje swojego najlepszego przyjaciela.	C	0–12 punktów (0–3 punktów za treść zgodną z poleceniem, 0–3 punktów za spójność i logikę wypowiedzi, 0–3 punktów za zakres środków językowych, 0–3 punktów za poprawność środków językowych).	Przykładowe odpowiedzi: Se llama ... Marta ..... Tiene ... 9.....años. Vive en ... Kraków. Es ... alta. y ... delgada. Tiene el pelo ...rubio ..... y... largo. A... Marta... le gusta ... bailar ..... y dibujar ... en el tiempo libre.



## ROZDZIAŁ III

### Arkusze samooceny i oceny koleżeńskiej

Według programu nauczania Kostrzak-Kiryłak arkusz samooceny ucznia zawiera wykaz poszczególnych umiejętności zdobytych w danym okresie procesu nauczania: słuchanie, mówienie, czytanie, pisanie, umiejętności społeczno-emocjonalne oraz zainteresowanie i wysiłek, jaki uczeń wkłada w naukę języka hiszpańskiego. Ze względu na obszerność tych treści, które w szczegółowy sposób są oceniane w Karcie Oceny Indywidualnej ucznia na zakończenie całego roku szkolnego, sprawności zostały uogólnione w arkuszu samooceny. Aby ułatwić uczniom ocenianie ich samych mogą odnieść się do swojego portfolio językowego, w którym przechowywane są wszystkie ich prace, projekty i testy, i które wskazuje na ich osiągnięcia dotyczące zdobytych umiejętności na przedmiocie języka hiszpańskiego. Kluczową rolę odgrywa również ocenianie koleżeńskie, podczas którego uczniowie uczą się właściwego komentowania, dawania wskazówek, tworzenia informacji zwrotnej, nauki bez rywalizacji, a przede wszystkim doceniania pracy innych, samodzielności, odpowiedzialności za zdobywanie wiedzy i wspólnoty z całą grupą, tak ważną w szczególności dla uczniów ze SPE.

Propozycje arkuszy samooceny i oceny koleżeńskiej zostały umieszczone poniżej. Uczniowie samodzielnie dokonują oceny stopnia opanowania poszczególnych umiejętności. Oceniają samych siebie oraz kolegów i koleżanki. Każdy uczeń otrzymuje kartę samooceny i ma za zadanie pokolorować gwiazdki od 1 do 3, przy czym 1 gwiazdka oznacza, że uczeń ma jeszcze trudności z wykonaniem danego zadania, 2 gwiazdki oznaczają, że dość dobrze radzi sobie z danym zadaniem, 3 gwiazdki oznaczają, że doskonale opanował dane zadanie. Uczeń powinien pokolorować przynajmniej 1 gwiazdkę, aby czuć się zmotywowany do dalszej nauki. W ten sam sposób każdy uczeń ocenia wylosowanego wcześniej jednego kolegę lub koleżankę na karcie oceny koleżeńskiej. Karty samooceny i oceny koleżeńskiej mogą być użyte razem (na 1 lekcji) lub osobno (na różnych lekcjach). Nauczyciel pomaga uczniom uzupełnić kartę samooceny/oceny koleżeńskiej, chwali uczniów za ich osiągnięcia/ gwiazdki oraz zachęca do dalszej pracy. Na końcu nauczyciel analizuje i interpretuje uzyskane wyniki. Uczniowie, którzy ocenili dane zadania na 1 gwiazdkę mają wciąż spore problemy z ich wykonaniem, potrzebują pomocy oraz motywacji nauczyciela w ich realizacji.

Dotyczy to tak samo zadań ocenionych na 1 gwiazdkę przez kolegów/koleżanki, którzy zaobserwowali duże trudności w nauce hiszpańskiego u swoich rówieśników. Zadania ocenione przez uczniów na 2 gwiazdki oznaczają, że nie sprawiają im lub ich kolegom-koleżankom większych trudności i tylko czasem lub częściowo potrzebują pomocy nauczyciela w ich zrealizowaniu. Zadania z 3 gwiazdkami przypisanymi przez uczniów wskazują, że zostały opanowane w pełni i uczniowie nie potrzebują wcale pomocy ze strony nauczyciela. Co więcej, nauczyciel może porównać wyniki pojedynczego ucznia poprzez zestawienie jego/jej wyników samooceny i oceny koleżeńskiej. Jeżeli wyniki są do siebie zbliżone to oznacza, że są bardziej wiarygodne, a uczniowie szczerze ocenili siebie i kolegów/koleżanki. Jeśli jednak wyniki są bardzo zróżnicowane, jest to informacja zwrotna dla nauczyciela, że zadanie nie zostało wykonane uczciwie lub samoocena/ocena koleżeńska jest zaniżona lub zawyżona.

### 3.1. Arkusz samooceny

W otrzymanej karcie samooceny będziesz oceniać samodzielnie swoje umiejętności i znajomość języka hiszpańskiego, a także wysiłek włożony w naukę i aktywność na zajęciach oraz współpracę z innymi uczniami. Celem tej samooceny jest zobaczenie jak wiele już potrafisz, z czym radzisz sobie doskonale, a nad czym musisz jeszcze popracować.

#### KARTA SAMOOCENY UCZNIĄ Z JĘZYKA HISZPAŃSKIEGO

##### Arkusz samooceny.

Imię i nazwisko: ..... Klasa: .....

Przy każdym zdaniu pokoloruj odpowiednią liczbę gwiazdek.

- |  |     |
|--|-----|
| Słucham i powtarzam słowa za nauczycielem.               | ☆☆☆ |
| Znam hiszpańskie słowa z podręcznika.                    | ☆☆☆ |
| Wykonuję zadania z podręcznika i kart pracy.             | ☆☆☆ |
| Śpiewam piosenki po hiszpańsku.                          | ☆☆☆ |
| Wykonuję projekty.                                       | ☆☆☆ |
| Zgłaszam się chętnie do odpowiedzi.                      | ☆☆☆ |
| Biorę udział w grach i zabawach.                         | ☆☆☆ |
| Proszę o pomoc, gdy czegoś nie rozumiem.                 | ☆☆☆ |
| Jestem miły dla innych uczniów i chętnie z nimi pracuję. | ☆☆☆ |
| Rozumiem proste polecenia po hiszpańsku.                 | ☆☆☆ |
| Potrafię odpowiadać na proste pytania po hiszpańsku.     | ☆☆☆ |
| Umiem wykonywać zadania na komputerze.                   | ☆☆☆ |
| Znam język hiszpański lepiej niż wcześniej.              | ☆☆☆ |

### 3.2. Arkusz oceny koleżeńskiej

W otrzymanej karcie oceny koleżeńskiej ocenisz umiejętności i znajomość języka hiszpańskiego, a także wysiłek włożony w naukę i aktywność na zajęciach oraz współpracę z innymi uczniami swojego kolegi lub koleżanki. Celem oceny koleżeńskiej jest zaobserwowanie jak kolega/koleżanka radzi sobie na zajęciach języka hiszpańskiego, jaki zrobił/-a postępy w nauce tego języka, w czym jest doskonały/-a, a w czym potrzebuje pomocy.

#### KARTA OCENY KOLEŻEŃSKIEJ Z JĘZYKA HISZPAŃSKIEGO

Karta oceny koleżeńskiej

Imię i nazwisko kolegi/koleżanki: ..... Klasa: .....

Przy każdym zadaniu pokoloruj odpowiednią liczbę gwiazdek.

- |  |     |
|--|-----|
| Słucha i powtarza słowa za nauczycielem. | ☆☆☆ |
| Zna hiszpańskie słowa z podręcznika.     | ☆☆☆ |

- Wykonuje zadania z podręcznika i kart pracy. ☆☆☆
- Śpiewa piosenki po hiszpańsku. ☆☆☆
- Wykonuje projekty. ☆☆☆
- Zgłasza się chętnie do odpowiedzi. ☆☆☆
- Bierze udział w grach i zabawach. ☆☆☆
- Prosi o pomoc, gdy czegoś nie rozumie. ☆☆☆
- Jest miły dla innych uczniów i chętnie z nimi pracuje. ☆☆☆
- Rozumie proste polecenia po hiszpańsku. ☆☆☆
- Potrafi odpowiadać na proste pytania po hiszpańsku. ☆☆☆
- Umie wykonywać zadania na komputerze. ☆☆☆
- Zna język hiszpański lepiej niż wcześniej. ☆☆☆

## ROZDZIAŁ IV

### Arkusze formatywnej i sumującej ewaluacji kompetencji kluczowych

W rozdziale tym zostały wyjaśnione pojęcia ewaluacji formatywnej i sumującej oraz zostały przedstawione narzędzia formatywnej i sumującej oceny kompetencji kluczowych. Przedmiotem ewaluacji są kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji odnoszącej się do wypowiedzi ustnej uczniów. Celem zastosowania ewaluacji formatywnej jest sprawdzenie stopnia opanowania mówienia w języku hiszpańskim w każdym momencie procesu nauczania oraz na jej podstawie udoskonalenie sposobu nauczania. Celem zaś ewaluacji sumującej jest podsumowanie wiedzy i umiejętności zdobytych na zakończenie pewnego etapu nauki (semestru, roku) oraz ocenienie wyników nauczania. Kryteria obu ewaluacji opierają się na programie nauczania i poradniku metodycznym Agnieszki Kostrzak-Kiryłak w zakresie umiejętnego stosowania wypowiedzi ustnej.

#### 4.1. Arkusz formatywnej ewaluacji kompetencji kluczowych

Ewaluacja formatywna jest stosowana w sposób ciągły podczas całego programu nauczania i ma na celu wesprzeć jego realizację oraz poprawić jego jakość poprzez obserwację działań i analizę danych, a następnie modyfikację sposobu nauczania. Przykładami formatywnej ewaluacji są np.: quizy, dyskusje w klasie, ankiety, obserwacje i samooceny.

Poniżej został umieszczony arkusz do formatywnej ewaluacji kompetencji w zakresie rozumienia oraz tworzenia informacji dotyczących wypowiedzi ustnych. Podczas bieżącej obserwacji uczniów nauczyciel jest w stanie ocenić (w każdym momencie procesu nauczania), ilu uczniów opanowało dane umiejętności z zakresu wypowiedzi ustnych, także tych ze SPE, biorąc pod uwagę ich trudności. Używając arkusza poniżej, zaznacza (np. znakiem „x”) liczbę uczniów potrafiących poszczególne zadania. W ten sposób gromadzi informacje dotyczące stanu wiedzy i umiejętności uczniów i wyciągając wnioski jest w stanie zmodyfikować program nauczania, aby osiągnąć zamierzone cele.

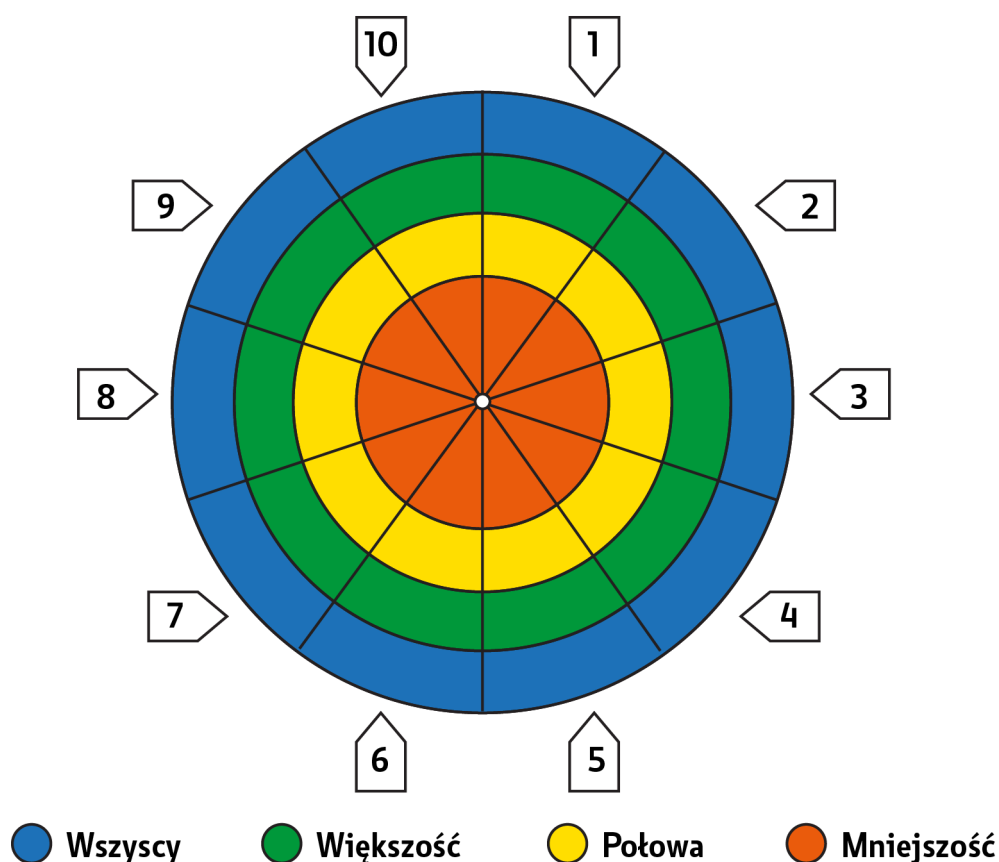
#### **Arkusz formatywnej ewaluacji kompetencji w zakresie rozumienia oraz tworzenia informacji dotyczących wypowiedzi ustnych.**

Obok każdej kompetencji w zakresie rozumienia i tworzenia informacji – wypowiedzi ustne zaznacz kółkiem liczbę uczniów, która opanowała daną umiejętność.

1. Uczniowie potrafią powtarzać wyrazy i proste zwroty.  
Wszyscy/Większość/Połowa/Mniejszość/Nikt
2. Uczniowie potrafią dobrze wymawiać poznane słowa i zwroty.  
Wszyscy/Większość/Połowa/Mniejszość/Nikt
3. Uczniowie używają poznane wyrazy podczas zadań i zabaw.  
Wszyscy/Większość/Połowa/Mniejszość/Nikt
4. Uczniowie używają zwrotów grzecznościowych tj. gracias lub por favor.  
Wszyscy/Większość/Połowa/Mniejszość/Nikt
5. Uczniowie potrafią odpowiadać na pytania.  
Wszyscy/Większość/Połowa/Mniejszość/Nikt

6. Uczniowie potrafią samodzielnie zadawać pytania.  
Wszyscy/Większość/Połowa/Mniejszość/Nikt
7. Uczniowie recytują wierszyki i śpiewają piosenki.  
Wszyscy/Większość/Połowa/Mniejszość/Nikt
8. Uczniowie biorą udział w komunikacji (podczas odgrywania scenek, gier i zabaw).  
Wszyscy/Większość/Połowa/Mniejszość/Nikt
9. Uczniowie rozumieją sens prostych wypowiedzi ustnych i poleceń.  
Wszyscy/Większość/Połowa/Mniejszość/Nikt
10. Uczniowie komunikują się w klasie w języku hiszpańskim.  
Wszyscy/Większość/Połowa/Mniejszość/Nikt

Analizy zebranych danych można dokonać na wykresie kołowym, który w jasny i przejrzysty sposób pokaże, w jakim stopniu uczniowie opanowują daną kompetencję kluczową dotyczącą wypowiedzi ustnych. Wykres przedstawia 10 umiejętności (z arkusza powyżej) w zakresie wypowiedzi ustnej oraz liczbę uczniów zobrazowaną jako poszczególne fragmenty koła do zamalowania. Po umieszczeniu danych na wykresie nauczyciel dokonuje interpretacji wyników. Wykres umożliwi zobaczenie, ilu uczniów opanowało daną kompetencję w całości, a ilu ma jeszcze trudności w jej opanowaniu lub nie było w stanie jej opanować, jeśli któreś z podanych zadań nie zostało zamalowane (w arkuszu oznaczenie „nikt”).



## 4.2. Arkusz sumującej ewaluacji kompetencji kluczowych

Ewaluacja sumująca (konkluzywna) jest stosowana na koniec rozdziału, półrocza, roku i polega na analizie i podsumowaniu wyników nauczania. Wnioski uzyskane z tego podsumowania rezultatów pozwalają na podjęcie dalszych decyzji dotyczących przyszłych programów nauczania. Przykładami ewaluacji sumującej są np.: portfolio, testy pisemne, egzaminy półroczne i na zakończenie roku, projekty oraz prezentacje.

Poniżej został zamieszczony arkusz z danymi umiejętnościami dotyczącymi mówienia i skalą jako narzędzie służące do sumującej ewaluacji kompetencji w zakresie rozumienia i tworzenia informacji w klasie III szkoły podstawowej. Na zakończenie III klasy nauczyciel poddaje ewaluacji umiejętności, zdobytą wiedzę i włożony wysiłek w naukę przedmiotu poszczególnych uczniów w obrębie wypowiedzi ustnych i uzupełnia poniższy arkusz, zaznaczając (np. znak „x”) jak często dany uczeń wykonuje wskazane zadania. Poprzez to działanie nauczyciel ma możliwość wysunąć wnioski z uzyskanych rezultatów i analizując je może podsumować wyniki nauczania stosując ocenę opisową, a także zaznaczyć je na wykresie zaproponowanym poniżej. Na wykresie tym zostały umieszczone dane z arkusza: 10 poszczególnych zadań dotyczące mówienia oraz częstotliwość wykonywania danych zadań. Jak w poprzednim rozdziale nauczyciel zamalowuje obszary bazując na wynikach z arkusza (oprócz kolumny „nigdy”). Wykres zobrazuje w wymowny sposób opanowanie kompetencji kluczowej każdego ucznia i pokaże, który z nich zawsze radzi sobie z daną umiejętnością, a który powinien jeszcze popracować nad ich opanowaniem. Przy ocenianiu uczniów ze SPE nauczyciel musi wziąć pod uwagę dane zaburzenia tych uczniów w przyswajaniu języka obcego oraz dostosować swoją ocenę do ich możliwości.

### Dane dotyczące mówienia i skala jako narzędzia do sumującej ewaluacji kompetencji w zakresie rozumienia i tworzenia informacji

Kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji – wypowiedzi ustne. Imię i nazwisko ucznia: .....

1. Uczeń powtarza wyrazy i zdania i potrafi je dobrze wymawiać.  
Zawsze/Zazwyczaj/Często/Rzadko/Nigdy
2. Uczeń reaguje na polecenia nauczyciela.  
Zawsze/Zazwyczaj/Często/Rzadko/Nigdy
3. Uczeń używa poznane wyrazy i zwroty podczas lekcji.  
Zawsze/Zazwyczaj/Często/Rzadko/Nigdy
4. Uczeń potrafi opowiedzieć o sobie i o swoich bliskich.  
Zawsze/Zazwyczaj/Często/Rzadko/Nigdy
5. Uczeń potrafi zadawać proste pytania i odpowiadać na nie.  
Zawsze/Zazwyczaj/Często/Rzadko/Nigdy
6. Uczeń nazywa czynności i obiekty ze swojego otoczenia.  
Zawsze/Zazwyczaj/Często/Rzadko/Nigdy
7. Uczeń zna wierszyki, rymowanki i piosenki.  
Zawsze/Zazwyczaj/Często/Rzadko/Nigdy

8. Uczeń bierze udział w odgrywaniu dialogów, scenek i przedstawieniach teatralnych.

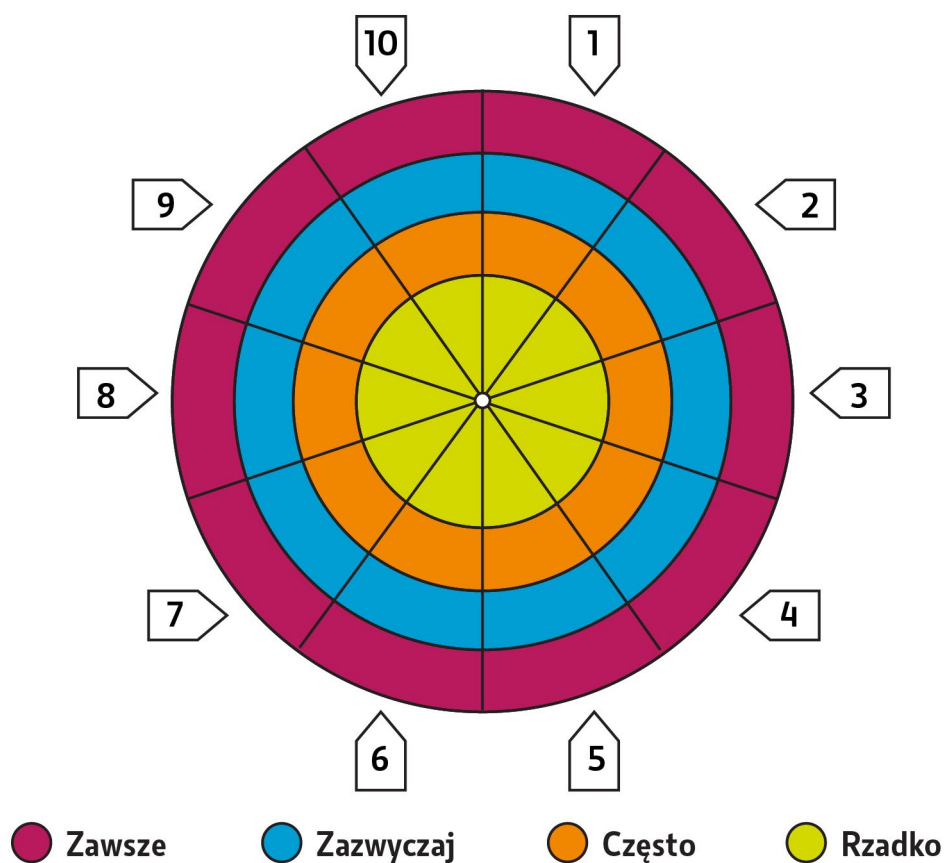
Zawsze/Zazwyczaj/Często/Rzadko/Nigdy

9. Uczeń potrafi wyrażać swoje upodobania.

Zawsze/Zazwyczaj/Często/Rzadko/Nigdy

10. Uczeń stosuje odpowiednie zwroty w codziennych sytuacjach życiowych.

Zawsze/Zazwyczaj/Często/Rzadko/Nigdy



## ROZDZIAŁ V

### Propozycje prac projektowych pozwalających ocenić poziom rozwoju kompetencji kluczowych

#### 5.1. Szkoła wczoraj i dzisiaj

Celem projektu jest ocena kompetencji rozumienia i tworzenia informacji uczniów (poprzez rozumienie wydarzeń historycznych oraz zjawisk zachodzących w społeczeństwie, a także ocenę umiejętności uczniów do zidentyfikowania oraz zinterpretowania faktów) oraz ocena kompetencji w zakresie wielojęzyczności (poprzez próbę komunikowania się z uczniami w języku hiszpańskim oraz nazywanie obserwowanych zjawisk i przedmiotów).

W ramach projektu nauczyciel prosi uczniów o przyniesienie z domu pamiątek rodziców i dziadków z ich czasów szkolnych. Uczniowie przynoszą do szkoły stare podręczniki, piórniki, fotografie i zeszyty. Mogą także porozmawiać z rodziną na temat wspomnień szkolnych. Podczas lekcji dzielimy się przyniesionymi przedmiotami, oglądamy fotografie, staramy się nazwać po hiszpańsku to, co widzimy, jeśli istnieje taka potrzeba i poszerzamy słownictwo o nowe pozycje. Po obejrzeniu wszystkich pamiątek, rozmawiamy na temat zmian, które zaszły w szkole. Efektem końcowym projektu jest stworzenie tabelki (szkoła wczoraj i dziś) w języku hiszpańskim, do której wpisujemy wszystkie zaobserwowane różnice.

W ramach ewaluacji kompetencji kluczowych nauczyciel zadaje sobie pytania. Czy uczniowie potrafili komunikować się w języku hiszpańskim, posługując się poznanym do tej pory słownictwem? Czy uczniowie samodzielnie zaobserwowali zmiany, jakie zaszły w szkole? Czy uczniowie potrafili wskazać przyczyny tych zmian?

#### 5.2. Moja klasa – tworzenie mapy

Celem projektu jest ocena kompetencji w zakresie wielojęzyczności (poprzez ocenę umiejętności wykorzystania słownictwa związanego ze szkołą), ocena kompetencji matematycznych (poprzez umiejętność stworzenia mapy klasy).

W ramach projektu uczniowie najpierw zapoznają się z procedurą tworzenia map. W tym celu warto wspólnie zastanowić się, w jaki sposób mapy są tworzone, pokazać zdjęcia lotnicze wybranego miasta czy kraju. Można też pooglądać różne plany i mapy, zwrócić uwagę dzieci na legendę i na schematyczne przedstawianie konkretnych obiektów. Uczniowie mogą zamknąć oczy i wyobrazić sobie klasę z lotu ptaka. Sednem projektu jest stworzenie planu klasy (praca w grupach), podpisując rysowane obiekty.

W ramach ewaluacji tego projektu proponuje się dokonanie oceny pracy w grupie (poprzez tabelę lub rozmowę na forum klasy: Jak mi się pracowało w grupie? Czy członkowie grupy mieli konkretne zadania? Co bym zmienił? Co poprawił? Co podobało mi się najbardziej? Ponadto warto przeprowadzić ocenę umiejętności wykonania samej mapy (każdą mapę bierzemy do ręki i wspólnie z uczniami chodzimy po klasie i sprawdzamy, czy umiejscowienie danych obiektów na mapie zgadza się).



### 5.3. La comida española

Celem projektu jest ocena kompetencji w zakresie wielojęzyczności (poprzez ocenę umiejętności wykorzystania słownictwa związanego z jedzeniem) oraz ocena umiejętności pracy zespołowej.

Przed przystąpieniem do pracy oglądamy filmiki, w których hiszpańscy kucharze uczą, w jaki sposób przygotować paellę lub tortillę. Zadaniem uczniów jest w pierwszym etapie narysowanie pustego talerza, a następnie narysowanie na nim paelli lub tortilli bez dodatków. Przy pomocy gazetek reklamowych ze sklepów uczniowie wybierają dodatki (głównie warzywa, ale również owoce morza, mięso, ser), które nakleją na swoje danie i podpisują po hiszpańsku (w przypadku starszych uczniów, jeśli nie znają danego słowa można zachęcić do korzystania z tradycyjnego słownika). Jeśli nie ma możliwości skorzystania z gazetek reklamowych, wybrane produkty można rysować.

W ramach ewaluacji kompetencji oraz umiejętności uczniów należy przede wszystkim zwrócić uwagę na to, czy znają oni słownictwo, z którym zapoznawali się podczas wcześniejszych lekcji, a także, czy znają dwa podstawowe dania kuchni hiszpańskiej. Po zakończonym projekcie warto zapytać uczestników o ich przemyślenia dotyczące pracy w grupie. Planując działania projektowe w danym roku szkolnym w danej grupie uczniów, można stworzyć arkusz, w którym nauczyciel na bieżąco będzie oceniał kompetencje kluczowe oraz umiejętności uniwersalne uczniów, obserwując ich działania. Taki arkusz pozwoli na porównywanie osiągnięć uczących się przy realizacji kolejnych działań oraz na śledzenie ich rozwoju językowego. W arkuszu uwzględnić należy kompetencję w zakresie rozumienia i tworzenia informacji, czyli to, czy grupa wykonała zadanie poprawnie i zgodnie z poleceniem, kompetencję wielojęzyczności (w jakim stopniu uczniowie porozumiewają się między sobą w języku hiszpańskim podczas realizacji projektu), umiejętność pracy zespołowej (tę umiejętność może oceniać zarówno nauczyciel obserwujący działania uczniów, jak i sami uczniowie, oceniając efektywność pracy swojej grupy i atmosferę w niej panującą), kreatywność (a więc ocenienie oryginalności i niepowtarzalności projektu) oraz umiejętność rozwiązywania problemów, która przejawia się w zaplanowaniu pracy nad projektem oraz rozwiązywaniu trudności napotkanych przez grupę.

## ROZDZIAŁ VI

### Arkusze ewaluacji kompetencji kluczowych i uniwersalnych (nauczyciel, uczeń)

W rozdziale VI zostały przedstawione kryteria oceny ewaluacji kompetencji kluczowych i umiejętności uniwersalnych. Ponadto zaprezentowane są narzędzia ewaluacji tych kompetencji dla nauczyciela oraz ucznia, a także – w oparciu o analizę SWOT – została wskazana korelacja między wynikami ewaluacji kompetencji nauczyciela i ucznia.

#### 6.1. Kryteria oceny ewaluacji kompetencji kluczowych i umiejętności uniwersalnych w kontekście danego przedmiotu i etapu edukacyjnego

Dla I etapu edukacyjnego na przedmiocie język hiszpański zalecane jest rozwijanie dwóch kompetencji kluczowych: kompetencji w zakresie rozumienia i tworzenia informacji oraz kompetencji w zakresie wielojęzyczności. Na tym etapie edukacyjnym pogłębiane są również umiejętności uniwersalne, takie jak: umiejętności uczenia się, pracy zespołowej, krytycznego myślenia, rozwiązywania problemów i kreatywność. Kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji obejmują umiejętności komunikowania się w mowie i piśmie, a także umiejętność skutecznego słuchania i znajomość czytania, słownictwa oraz gramatyki funkcjonalnej. Kompetencje w zakresie wielojęzyczności określają umiejętności efektywnego korzystania z różnych języków w celu porozumiewania się. Obejmują kompetencje międzykulturowe i znajomość konwencji społecznych, jak również znajomość słownictwa czy gramatyki funkcjonalnej różnych języków.

Opierając się na wynikach testu diagnozy z języka hiszpańskiego na zakończenie III klasy, który można znaleźć w I rozdziale niniejszej publikacji, zostały stworzone arkusze ewaluacji wyżej wymienionych kompetencji i umiejętności dla nauczyciela i ucznia, aby sprawdzić ocenę poziomu rozwoju danych kompetencji, porównać czy jest ona zbieżna w oczach nauczyciela i ucznia. W celu ewaluacji kompetencji kluczowych i umiejętności uniwersalnych uczniów poniżej został umieszczony arkusz z kryteriami oceniania.

#### Kryteria oceniania

Poniżej wypisane zostały kompetencje kluczowe i umiejętności uniwersalne, do których należy dobrać kryteria oceny dla każdego ucznia (wymienione pod kompetencjami).

##### **Kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji.**

- Czy uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne i pisemne?
- Czy rozumie polecenia i wykonuje je?
- Czy rozumie sens wypowiedzi ustnych i pisemnych?
- Czy rozpoznaje słownictwo i proste zwroty i używa ich?
- Czy umie odnaleźć potrzebne informacje w wypowiedziach ustnych i pisemnych?
- Czy zadaje pytania i odpowiada na nie?
- Czy pisze samodzielnie wyrazy i zdania?
- Czy tworzy proste wypowiedzi ustne i pisemne?

### **Kompetencje w zakresie wielojęzyczności.**

- Czy uczeń wykorzystuje język hiszpański do komunikacji w klasie?
- Czy umie przetłumaczyć proste słowa/zwroty na język ojczysty i odwrotnie?
- Czy umie opowiedzieć o sobie i swoich bliskich w języku hiszpańskim?
- Czy zna i rozumie tradycje i zwyczaje krajów hiszpańskojęzycznych?
- Czy umie tworzyć proste dialogi w języku hiszpańskim?

### **Umiejętność uczenia się.**

- Czy uczeń potrafi pracować samodzielnie?
- Czy potrafi być skoncentrowany i aktywny?

### **Umiejętność pracy zespołowej.**

- Czy uczeń potrafi pracować w parze i grupie?
- Czy szanuje innych w klasie?

### **Umiejętność krytycznego myślenia.**

- Czy uczeń potrafi ocenić swoje postępy w nauce?
- Czy potrafi wyciągnąć wnioski z popełnionych błędów?
- Czy potrafi myśleć samodzielnie?

### **Umiejętność rozwiązywania problemów.**

- Czy potrafi uczeń samodzielnie rozwiązywać problemy w klasie?
- Czy radzi sobie w trudnych sytuacjach?

### **Kreatywność.**

- Czy uczeń jest kreatywny?
- Czy ma rozwinięta wyobraźnię?
- Czy tworzy prace samodzielnie?
- Czy ma różne pomysły i realizuje je?

## **6.2. Arkusz ewaluacji kompetencji kluczowych i umiejętności uniwersalnych dla nauczyciela**

### **Arkusz pomiaru wybranych kompetencji i umiejętności dla nauczyciela.**

Na podstawie kryteriów oceniania ewaluacji kompetencji oraz wyników testu diagnozy na zakończenie III klasy (rozdział I) został zaproponowany arkusz pomiaru wybranych kompetencji i umiejętności. Po sprawdzeniu i ocenieniu testu nauczyciel dokonuje ewaluacji kompetencji i umiejętności ucznia analizując poszczególne zadania i kierując się poniższymi kryteriami w skali od 1 do 4.

### **Instrukcja dla nauczyciela.**

Zastanów się, w jakim stopniu uczeń opanował daną umiejętność, opierając się na wynikach testu i wybierz liczbę od 1 do 4 wpisując ją obok zdań:

- 4 – uczeń opanował daną umiejętność w bardzo dobrym stopniu;
- 3 – uczeń opanował daną umiejętność w dobrym stopniu;
- 2 – uczeń opanował daną umiejętność w niewielkim stopniu;
- 1 – uczeń ma duże trudności w opanowaniu danej umiejętności.

Imię i nazwisko ucznia: ..... klasa: .....

- Kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji. Uczeń zrozumiał wszystkie polecenia i wykonał poprawnie zadania. Ocena: 1–4.
- Kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji. Uczeń zrozumiał wszystkie polecenia i wykonał poprawnie zadania. Ocena: 1–4.
- Kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji. Uczeń zrozumiał tekst pisany i potrafił znaleźć potrzebne informacje. Ocena: 1–4.
- Kompetencje w zakresie wielojęzyczności. Uczeń potrafił stworzyć logiczny tekst pisany i opisać samego siebie. Ocena: 1–4.
- Kompetencje w zakresie wielojęzyczności. Uczeń zrozumiał tekst słuchany i wskazał niezbędne informacje. Ocena: 1–4.
- Umiejętność uczenia się. Uczeń był skoncentrowany podczas pisania testu. Ocena: 1–4.
- Umiejętność uczenia się. Uczeń włożył maksimum wysiłku w napisanie testu. Ocena: 1–4.
- Umiejętność krytycznego myślenia. Uczeń wyciągnął wnioski z popełnionych błędów, aby więcej ich nie powtórzyć. Ocena: 1–4.

W stosunku do uczniów ze SPE nauczyciel powinien dostosować swoją ocenę kompetencji do ich możliwości i ograniczeń.

### 6.3. Arkusz ewaluacji kompetencji kluczowych i umiejętności uniwersalnych dla ucznia

Przedstawiony poniżej arkusz uczeń wypełnia po otrzymaniu informacji zwrotnej w postaci sprawdzonego przez nauczyciela testu, analizując popełnione przez siebie błędy oraz przypominając sobie przebieg testu. Proponowany arkusz został stworzony na podstawie testu diagnozy na zakończenie III klasy, który znajduje się w czwartym podrozdziale I rozdziału niniejszej publikacji.

#### Arkusz pomiaru wybranych kompetencji i umiejętności dla ucznia.

##### Instrukcja dla ucznia.

Spójrz na swój test, który został już przeze mnie sprawdzony i oceniony. Zobacz, z jakimi zadaniami radzisz sobie doskonale, a nad czym musisz jeszcze popracować. Przypomnij sobie, jak czułeś(-aś) się podczas rozwiązywania testu. Przeczytaj poniższe stwierdzenia i zakoloruj odpowiednią liczbę gwiazdek. Nie koloruj żadnej, jeśli nie zgadzasz się z tym zdaniem. Pokoloruj jedną, jeśli zgadzasz się trochę, a wszystkie, jeśli zgadzasz się z tym zdaniem w pełni.

★ ★ ★ – TAK, ZGADZAM SIĘ, TAK BYŁO!

★ ★ ☆ – RACZEJ SIĘ ZGADZAM

★ ☆ ☆ – TROCHĘ SIĘ ZGADZAM

0 pokolorowanych gwiazdek – W OGÓLE SIĘ NIE ZGADZAM!

- Kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji. Uważam, że dobrze poradziłem(-am) sobie z tym testem. ☆ ☆ ☆
- Kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji. Zrozumiałem(-am) list Miguela, wiem, co Miguel lubi, a czego nie. ☆ ☆ ☆

- Kompetencje w zakresie wielojęzyczności. W liście potrafiłem(-am) opisać siebie, przedstawiłem(-am) się, napisałem(-am) co lubię, czego nie lubię. ☆☆☆
- Kompetencje w zakresie wielojęzyczności. Zrozumiałem(-am) opis domu, wiedziałem(-am), gdzie znajdują się członkowie rodziny. ☆☆☆
- Umiejętność uczenia się. Podczas sprawdzianu zajmowałem/-am się tylko wypełnianiem zadań. Byłem(-am) skupiony(-a) na teście. ☆☆☆
- Umiejętność uczenia się. Podczas sprawdzianu pokazałem(-am) wszystko, co potrafię. ☆☆☆
- Umiejętność krytycznego myślenia. Wiem, co mam zrobić, aby następnym razem poszło mi jeszcze lepiej. ☆☆☆

Wypełnienie powyższego arkusza może sprawiać trudność uczniowi ze SPE. Takiemu uczniowi należy poświęcić chwilę i pomóc mu w wykonaniu zadania. Może on potrzebować bardziej szczegółowego opisanie kryteriów, które zawarte są w kwestionariuszu.

#### 6.4. Analiza SWOT w oparciu o wyniki ewaluacji kompetencji kluczowych

Po przeprowadzeniu ewaluacji kompetencji kluczowych zarówno przez nauczyciela, jak i uczniów, warto przeanalizować wyniki ewaluacji, aby móc wyciągnąć wnioski do dalszej pracy z uczniami. Po wypełnieniu arkusza dla wszystkich uczniów, nauczyciel powinien jeszcze raz zapoznać się z wynikami ewaluacji dokonanej przez siebie. Należy zwrócić uwagę na ogólną tendencję, która przejawia się w arkuszach. Być może istnieje taka kompetencja czy umiejętność, która, zdaniem nauczyciela, stoi na wysokim poziomie w całej grupie? A może wręcz przeciwnie, po przeanalizowaniu arkusza nauczyciel zauważy trudności uczniów w jakimś jednym, konkretnym obszarze. Kolejnym krokiem jest analiza dokumentów wypełnionych przez uczniów, tu znowu należy zwrócić uwagę na to, czy swoje słabe i mocne strony uczniowie prezentują w innych kompetencjach i umiejętnościach, czy też wykazują w tej kwestii pewną spójność. Nie należy także zapominać o przyjrzeniu się różnicom w ocenie dziecka oraz nauczyciela, wszelkie różnice (zarówno te na korzyść, jak i niekorzyść ucznia) należy zdiagnozować i zinterpretować.

Do przeprowadzenia dogłębnej analizy wyników arkusza kompetencji kluczowych oraz umiejętności pomocna może się okazać analiza SWOT. Jest to technika, która umożliwia danej instytucji czy przedsiębiorstwu zdefiniowanie słabych i mocnych stron jednostki. Z powodzeniem może być ona także wykorzystywana w środowisku szkolnym. Jej nazwa to akronim, pierwsze litery czterech elementów, które są jej składowymi: *Strengths* (mocne strony), *Weaknesses* (słabe strony), *Opportunities* (szanse) oraz *Threats* (zagrożenia). Analizując arkusze nauczyciela oraz uczniów dotyczące kompetencji kluczowych możemy zdiagnozować bieżącą sytuację w klasie. Mocną stroną (S) zarówno ucznia, jak i całego procesu nauczania, który został oceniony w arkuszach, będą wysokie wyniki w poszczególnych kategoriach, szczególnie w sytuacji, w której ocena ucznia i nauczyciela jest spójna. Do oceny, czy dany wynik testu (zarówno pojedynczego ucznia, jak i całej grupy czy klasy) może pomóc współczynnik łatwości danego zadania. Oblicza się go dzieląc sumę punktów uzyskanych przez ucznia w danym zadaniu przez maksymalną liczbę punktów, możliwą do uzyskania w tym zadaniu. W podobny sposób można podejść do całego zestawu zadań (np. badając wybraną kompetencję kluczową,

umiejętność, czy też starając się osobno badać sprawności językowe). Do interpretacji wyniku stosuje się poniższe wskaźniki (na podstawie elektronicznego dokumentu: Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Gdańsku – Wydział Badań i Analiz. Podstawowe definicje statystyczne; PDF, 196 KB; dostęp 8.09.022).

### **Analiza SWOT – interpretacja wyniku.**

Wartość wskaźnika łatwości i interpretacja.

- 0–0,19 – bardzo trudny
- 0,2–0,49 – trudny
- 0,5–0,69 – umiarkowanie trudny
- 0,7–0,89 – łatwy
- 0,9–1 – bardzo łatwy

Nie należy zapominać także o uwzględnieniu motywacji wewnętrznej ucznia, która może być jego mocną lub słabą stroną. Słabą stroną (W) są zarówno niskie wartości wskaźnika łatwości danego zadania czy też całej grupy zadań, jak i sytuacja, w której zarówno uczeń podczas samooceny, jak i nauczyciel, oceniają nisko kompetencje i umiejętności ucznia. W takiej sytuacji należy przywrócić się kolejnej rubryce Szanse (O); w analizie SWOT interpretuje się poprzez wskazanie czynników zewnętrznych i wspomagających proces edukacyjny. Czynniki zewnętrznych możemy się dopatrywać zarówno w otoczeniu ucznia (na które nauczyciel nie ma wpływu), jak i w wysokim poziomie kompetencji w zakresie rozumienia i tworzenia informacji oraz wielojęzyczności, a także wszystkich wskazanych w poprzednich rozdziałach umiejętności, które uczeń posiadał poza lekcjami języka hiszpańskiego. Nauczyciel może wykorzystywać mocne strony ucznia z innych przedmiotów w szkole, jego zainteresowania, hobby, sfery, w których uczeń ma wysoką samoocenę, do budowania umiejętności w języku hiszpańskim. W procesie nauczania języka obcego, w szczególności uczniów ze SPE, warto bazować na tym, w czym uczeń czuje się mocny, aby budować jego motywację, zainteresowanie i poczucie własnej wartości. Zagrożeniem (T) będzie sytuacja, w której uczeń nie przebywa w otoczeniu, które motywuje go do nauki, a także brak innych zainteresowań, na których można bazować rozwijając umiejętności ucznia, czy też niewiedza nauczyciela na temat tych zainteresowań.

Podczas analizy SWOT na podstawie zebranych arkuszy należy pamiętać o tym, że każda sytuacja, w której uczeń lub nauczyciel wysoko oceniają u ucznia daną kompetencję czy umiejętność, jest jego szansą. Podkreślenie tych dobrych stron z pewnością wpłynie pozytywnie na uczniowską samoocenę, a co za tym idzie – na większe zaangażowanie w przyszłości oraz rozwój kolejnych kompetencji. Wskazanie słabych stron (ale zawsze wraz z pokazaniem szans danego ucznia) może przyczynić się do skupienia się ucznia i nauczyciela na danym problemie, a w rzeczywistości do sukcesu.

## BIBLIOGRAFIA

- Borowicz A., 2017, *Adaptacja Procesu Diagnostycznego*, [w:] Krakowiak K. (red.), *Diagnoza specjalnych potrzeb rozwojowych i edukacyjnych dzieci i młodzieży. Standardy, wytyczne oraz wskazówki do przygotowania i adaptacji narzędzi diagnostycznych dla dzieci i młodzieży z wybranymi specjalnymi potrzebami rozwojowymi i edukacyjnymi*, Warszawa: ORE.
- Kołodziejczyk R., Krakowiak K., *Wskazówki dotyczące dostosowania języka narzędzi diagnostycznych do specjalnych potrzeb rozwojowych i edukacyjnych badanych osób*, [w:] Krakowiak K. (red.), *Diagnoza specjalnych potrzeb rozwojowych i edukacyjnych dzieci i młodzieży. Standardy, wytyczne oraz wskazówki do przygotowania i adaptacji narzędzi diagnostycznych dla dzieci i młodzieży z wybranymi specjalnymi potrzebami rozwojowymi i edukacyjnymi*, Warszawa: ORE.
- Korporowicz L., 1997, *Ewaluacja w edukacji*, Warszawa: Oficyna Naukowa.
- Kostrzak-Kirylak A., 2022, *Entre Amigos. Program nauczania języka hiszpańskiego*, Warszawa: ORE.
- Kostrzak-Kirylak A., 2022, *Entre amigos. Poradnik metodyczny do programu nauczania języka hiszpańskiego dla I etapu edukacyjnego (klasy I–III SP)*, Warszawa: ORE.
- [Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Gdańsku – Wydział Badań i Analiz. Podstawowe definicje statystyczne \(PDF, 196 KB; dostęp 8.09.022\).](#)
- Stojak J., 2019, *Kompetencje kluczowe w nauczaniu przedmiotowym. Poradnik dla kadry kierowniczej szkół i przedszkoli oraz dla nauczycieli*, Warszawa: Duoprofit.
- Szajerska A., Kordziński J., 2017, *Wspomaganie szkół w rozwoju kompetencji porozumiewania się w językach obcych*, Warszawa: ORE.
- Tylińska R., 2005, *Analiza SWOT instrumentem w planowaniu rozwoju*, Warszawa: WSiP.
- Uszyńska-Jarmoc J., 2013, *Uczenie się dzieci jako warunek ich rozwoju i nabywania kompetencji kluczowych*, [w:] J. Uszyńska-Jarmoc, B. Dudel, M. Głoskowska-Sołdatow (red.), *Rozwijanie kompetencji kluczowych uczniów w procesie edukacji wczesnoszkolnej*, Warszawa: OW Impuls.

**Anna Iwańczuk** – magister z filologii angielskiej (Uniwersytet Opolski) i licencjat z filologii hiszpańskiej (Uniwersytet Wrocławski). Doświadczony nauczyciel języków obcych; uczący (od roku 2007) w różnych rodzajach szkół, na różnych poziomach językowych oraz etapach edukacyjnych. Właściciel i założyciel Spanglish School, Mobilnej Szkoły Języka Angielskiego i Hiszpańskiego (2014–2016). Obecnie pracownik Zespołu Szkół Zawodowych nr 4 im. Bronisława Koraszewskiego w Opolu.

**Anna Olszak** – psycholog oraz nauczyciel języka angielskiego i hiszpańskiego. Od 2015 roku pracuje w II Społecznej Szkole Podstawowej STO w Gdańsku, gdzie uczy języków oraz koordynuje pracę nauczycieli języków obcych. Główne obszary jej zainteresowania to kształcenie językowe w oparciu o założenia neurodydaktyki oraz wykorzystanie nowoczesnych technologii podczas prowadzonych zajęć.